

# REVUE MUSICALE

AOÛT, 130







# AGENCE IMMOBILIÈRE TOUSSAINT Abby

Achats | Ventes | Locations | Gestions | Conseils



Nous cherchons en permanence pour nos clients et partenaires  
terrains, appartements, maisons et objets à démolir.

***Nous vous offrons un service fiable et honnête !***



Nous parlons  
Français



Parliamo  
Italiano



We speak  
English



Wir sprechen  
Deutsch



Mir schwätzen  
Lëtzebuergesch



Falamos  
Português

23A, rue Nicolas Welter L-7570 Mersch  
105, Grand-Rue L-9057 Ettelbruck

Tel : 32 81 73 - 1  
Fax: 32 78 72

[www.confiance.lu](http://www.confiance.lu)  
[info@confiance.lu](mailto:info@confiance.lu)







# L'hiver en musique

Photo : **Viviane HEINEN**

## Impressum - Sommaire 3

## Adresses utiles 4

## Editorial 5

Nos sociétés - des cellules vivantes de la vie culturelle !

## Rétrospective

155<sup>e</sup> Congrès fédéral de l'UGDA

48<sup>e</sup> Assemblée générale de la Mutuelle 7

Journée Nationale de l'Accordéon 11

## L'UGDA en action

Journée des Jeunes de l'UGDA

Festival Crescendi 13

Nationale Sängerdag

4. Lëtzebuerger Lidderfouer 16

## Communiqués

IGEB Konferenz 2018 im Saarland 18

Stage en Champagne-Ardenne (F) 38

Seniorenmusik Liechtenstein 38

HiYF Festival 38

Play-In New Generation (Föderkam) 38

Seminar "Blasmusik Ü30"

(Kreismusikverband Bitburg-Prüm) 40

## Ecole de Musique In Memoriam

Erënnerung un d'Nadine Bichler 21

## Rétrospective

Young European Talent 22

Erfahrungsaustausch ! 23

Diplomüberreichung im Norden 25

## Stages et formations

Stages • Echanges • Formations 27

## Service volontaire européen

Témoignage par Louise Tristram 28

## Échanges internationaux

Appel à des familles d'accueil 29

Rencontre Erasmus + "European values" 30

## Nouveau matériel didactique

Nouvelles publications pour l'enseignement musical 24

## Concours pour Jeunes Solistes

European Competition for flute, trumpet and chamber music 31

## Expédition culturelle

Musek, dee wäertvollsten Unterrecht fir d'"Liewen a Gesellschaft" 34

## Les sociétés en fête

50 Joer Simmer Duerfmusek 50

100 Joer Lënster Musek 52

## Les sociétés à l'étranger

Harmonie Municipale Grevenmacher spielt Austauschkonzert in Venray 72

## Les sociétés en action

Show-Concert von "Concordia - The Voices" Nidderaanwen 54

Harmonie Municipale Echternach Ein Konzert der Extraklasse 56

Jugendblasorchester der HMEsch Weihnachtsfeiern 58

Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette Very Scottish ! 60

Großes geistliches Konzert in Roeser 62

Bech-Berbuenger Musek BBM in Concert - Generalversammlung Diplomiwwerreechung 64

Schülerband vun der Käler Musek 66

Männerchouer Ste Cécile Neiduerf-Weimeschaff : 1.000 € Spende an "Fondation Kriibskrank Kanner 68

Trompes de Chasse "Saint Hubert" de Luxembourg 70

## Petites annonces

A vendre 42/44/46

Varia 48

Postes vacants 67

## Calendrier

des manifestations 76/78

## Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement Associatif de la Musique Chorale et Instrumentale, du Folklore et du Théâtre du Grand-Duché de Luxembourg

Association sans but lucratif,

Établissement reconnu d'utilité publique par loi spéciale du 1<sup>er</sup> juin 1989

Fondée en 1863

Sous le Haut patronage de LLAARR Le Grand-Duc Jean et La Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte (+)

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

## REVUE MUSICALE

3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN  
Tél. : (+352) 46 25 36-1 / Fax : (+352) 47 14 40  
E-mail : revue-musicale@ugda.lu  
Internet : www.ugda.lu

## Revue Musicale N° 1/2018

81<sup>e</sup> année

Lëtzebuerger Museks-Zeitung

Organe officiel de l'Union Grand-Duc Adolphe

Périodicité : trimestriel

Tirage : 12.250

Contrat P&T : I7UGDA

Courriel : revue-musicale@ugda.lu

## Responsables de l'édition :

Bureau exécutif, Conseil d'administration et Direction de l'Ecole de musique de l'UGDA

Layout : Raoul Wilhelm, Claude Mousel

Imprimerie : printsolutions s.à.r.l., Luxembourg

Administration, abonnement et publicité : Union Grand-Duc Adolphe

Prix par abonnement : 2,50 Euro

Distribution gratuite aux sociétaires des 292 sociétés affiliées à l'UGDA, aux enseignants et aux élèves de l'Ecole de Musique de l'UGDA.

La reproduction d'articles, même par extraits, n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source.

Les manuscrits publiés ne reflètent pas nécessairement la manière de voir de l'UGDA.

## Prochaine édition : 7 mai 2018

En couverture :  
L'UGDA en action en 2017



<b>Fédération / Mutuelle</b>	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 46 25 36-1 • Fax : 47 14 40 • Courriel : <a href="mailto:direction@ugda.lu">direction@ugda.lu</a> • Web : <a href="http://www.ugda.lu">www.ugda.lu</a> Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h00 • Standard téléphonique : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h30
<b>Ecole de musique</b>	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 22 05 58-1 • Fax : 22 22 97 • Courriel : <a href="mailto:ecole@ugda.lu">ecole@ugda.lu</a> • Web : <a href="http://www.ugda.lu/ecomus">www.ugda.lu/ecomus</a> Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h00 - 16h30
<b>Ecole de musique du Canton de Clervaux</b>	Montée du Château • B.P. 70 • L-9701 Clervaux • Tél. : 92 96 76-1 • Fax : 92 96 76-76 • Courriel : <a href="mailto:mcc@ugda.lu">mcc@ugda.lu</a> • Web : <a href="http://www.ugda.lu/ecomus">www.ugda.lu/ecomus</a> Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h30 - 16h30

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Fonction	Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
Présidente fédérale	DEPREZ Martine	55 Rue De La Paix, L-3541 DUDELANGE	51 92 19 / 661 68 19 97	<a href="mailto:deprezm1@pt.lu">deprezm1@pt.lu</a>
Vice-Président	GIRSCH Gilbert	4 Rue Eich, L-8354 GARNICH	30 82 22 / 621 25 36 04	<a href="mailto:gilbertgirsch@hotmail.com">gilbertgirsch@hotmail.com</a>
Vice-Président	PETERS Raymond	4 Route du Vin, L-6794 GREVENMACHER	75 83 75 / 621 17 60 88	<a href="mailto:peters.r@pt.lu">peters.r@pt.lu</a>
Secrétaire général	KÖLLER Robert	289A Route d'Arlon, L-8011 STRASSEN	621 37 10 84	<a href="mailto:robko@pt.lu">robko@pt.lu</a>
Trésorier général	HEINEN André	3 Op Der Knupp, L-7432 GOSSELDANGE	621 16 22 29	<a href="mailto:andre.heinen@fofa.lu">andre.heinen@fofa.lu</a>
Membre	EBERT Silvia	51 Rue du Baerendall, L-8212 MAMER	691 11 94 94	<a href="mailto:s.ebert@yahoo.de">s.ebert@yahoo.de</a>
Membre	HEINTZEN Joe	14 Rue Th. Bassing, L-9405 VIANDEN	83 45 72 / 661 22 08 52	<a href="mailto:joheintz@pt.lu">joheintz@pt.lu</a>
Membre	KETTEL Claudine	10 Rue Scheerbach, L-7625 LAROCLETTE	621 26 78 17	<a href="mailto:musikant@pt.lu">musikant@pt.lu</a>
Membre	KINNEN Jean-Paul	3 A Wokelt, L-8715 EVERLANGE	23 63 91 88 / 621 16 59 46	<a href="mailto:kinnfam@pt.lu">kinnfam@pt.lu</a>
Membre	KRAMER Susanne	28A Beschmontsbongert, L-7526 MERSCH	23 63 07 03 / 691 48 08 21	<a href="mailto:besus.kramer@gmail.com">besus.kramer@gmail.com</a>
Membre	KRIER Emile	20 Rue des Prés, L-8089 BERTRANGE	691 31 05 56	<a href="mailto:kriere@pt.lu">kriere@pt.lu</a>
Membre	MICHEL Pol	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	661 82 35 08	<a href="mailto:technique@spatzen.org">technique@spatzen.org</a>
Membre	OSWEILER Romain	7 Rue de Dickweiler, L-6571 OSWEILER	72 66 23 / 691 91 56 66	<a href="mailto:romain.osweiler@rosport.lu">romain.osweiler@rosport.lu</a>
Membre	THILL Danielle	87 Rue de Kleinbettingen, L-8436 STEINFORT	691 39 51 60	<a href="mailto:danieth@pt.lu">danieth@pt.lu</a>
Membre	THILL Marc	21 Rue Schafstrachen, L-2510 STRASSEN	621 26 35 03	<a href="mailto:thillmarc@gmail.com">thillmarc@gmail.com</a>

### DÉLÉGUÉ DE L'UGDA

Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
BIRGEN Gilbert	6 Rue Guillaume Kremer, L-4999 SCHOUWEILER	37 01 49 / 621 29 43 41	<a href="mailto:gigubi@pt.lu">gigubi@pt.lu</a>
COLLING Jacques	8 Am Bungert, L-9416 VIANDEN	691 83 47 02	<a href="mailto:cmoi@pt.lu">cmoi@pt.lu</a>
DONVEN-ROSSETTI Adèle	30 Rue de l'Usine, L-4490 BELVAUX	621 23 34 17	<a href="mailto:donvenm@pt.lu">donvenm@pt.lu</a>
FELLENS Nico	16a Rue Joseph Conrad, L-9908 TROISVIERGES	99 77 41 / 691 30 10 00	<a href="mailto:nfellens@pt.lu">nfellens@pt.lu</a>
GOERGEN Francis	17 Rue Michel Rodange, L-4660 DIFFERDANGE	58 95 99 / 621 14 65 44	<a href="mailto:goefr@yahoo.fr">goefr@yahoo.fr</a>
GRAVIER Maurice	12 Rue des Vergers, F-57570 CATTENOM	+33-3-82 55 46 74 / +33-6-88 81 76 00	<a href="mailto:maugralise@hotmail.com">maugralise@hotmail.com</a>
HENCKES Guy	6 Rue des Prés, L-9907 TROISVIERGES	97 93 27 / 621 26 58 22	<a href="mailto:guy.henckes@education.lu">guy.henckes@education.lu</a>
HENRION Romain	2 Allée du Carmel, L-1354 LUXEMBOURG	43 84 97	<a href="mailto:herom@pt.lu">herom@pt.lu</a>
KLEMAN Josée	123 Rue Th. De Wacquant, L-3899 FOETZ	55 27 66 / 621 29 45 91	<a href="mailto:jkleman@pt.lu">jkleman@pt.lu</a>
KONTZ Josy	7 Place Sauerwiss, L-2512 LUXEMBOURG	42 52 44	<a href="mailto:josykontz@gmail.com">josykontz@gmail.com</a>
KREINTZ Jos	7 Um Klaepchen, L-5720 ASPELT	23 66 87 15 / 621 24 50 49	<a href="mailto:jkreintz@pt.lu">jkreintz@pt.lu</a>
MAMER Robert	11 Bousserwee, L-8818 GREVELS	88 80 01 / 691 70 69 43	
MICHEL Angèle	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	47 19 27 / 661 52 77 74	<a href="mailto:michels1@pt.lu">michels1@pt.lu</a>
MILLIM Léon	48 Cité Pierre Krier, L-4177 ESCH-SUR-ALZETTE	661 19 12 59	<a href="mailto:millimln@pt.lu">millimln@pt.lu</a>
RIES Romain	4 Rue Lumière, L-3516 DUDELANGE	51 77 89 / 621 63 73 07	<a href="mailto:javiejones@pt.lu">javiejones@pt.lu</a>
ROETTGERS-DE ROND Myriam	12 Rue Paul Dentzer, L-9907 TROISVIERGES	691 64 08 25	<a href="mailto:myriamderond@yahoo.de">myriamderond@yahoo.de</a>
SCHAMMO Jean	66 Rue des Champs, L-7217 HELMSANGE	33 84 12 / 621 74 73 78	<a href="mailto:jeanscha@pt.lu">jeanscha@pt.lu</a>
SCHANNEL Nico	1 Rue du Château, L-9353 BETTENDORF	661 80 82 14	<a href="mailto:ocin@pt.lu">ocin@pt.lu</a>
SCHROEDER Raymond	18 Um Weiher, L-9805 HOSINGEN	26 91 07 93 / 621 24 42 85	<a href="mailto:rmamer@pt.lu">rmamer@pt.lu</a>
WAGNER-HEITZ Arlette	114 Cité Paerchen, L-3879 SCHIFFLANGE	54 70 13 / 691 64 38 32	<a href="mailto:pierrot@internet.lu">pierrot@internet.lu</a>
WEBER-MAES Caroline	185 Cité Emile Mayrisch, L-3855 SCHIFFLANGE	54 81 36 / 621 25 84 14	<a href="mailto:cmnweber@pt.lu">cmnweber@pt.lu</a>
ZEIMET-SCHROEDER Monique	6 Rue de la Sapinière, L-5571 REMICH	23 69 87 64 / 661 61 38 08	<a href="mailto:moniquezeimetschroeder@gmail.com">moniquezeimetschroeder@gmail.com</a>



## Nos sociétés – des cellules vivantes de la vie culturelle !

Martine DEPREZ | Présidente fédérale

L'année 2018 a débuté par la tenue du 155<sup>e</sup> Congrès fédéral qui a été précédé de la 48<sup>e</sup> Assemblée générale de la Mutuelle de l'UGDA. Les rapports détaillés y relatifs se trouvent insérés dans la présente Revue.

Le Congrès a été l'occasion de passer en revue le dossier «Dons fiscalement déductibles». Le Conseil d'administration a relaté les faits en toute transparence et a transmis aux sociétés-membres toutes les informations dont elles ont besoin pour apprécier l'opportunité d'avoir recours aux services de la Fédération pour le versement de dons de la part de leurs mécènes potentiels. En tout état de cause tout don parvenant à la Fédération est enregistré dans les comptes de l'UGDA et le donateur reçoit de suite un certificat attestant le versement d'un don à des fins culturelles. Le Conseil d'administration de l'UGDA décide de l'affectation de ces dons dans l'objectif «de préserver les intérêts des sociétés affiliées, d'encourager, d'aider et de motiver les sociétés comme cellules vivantes de la vie culturelle», tel qu'énoncé à l'article 2 des statuts de l'UGDA. Il existe par ailleurs la possibilité d'avoir recours à une procédure de transmission directe des dons versés par l'intermédiaire du Fonds Culturel National. Après avoir en détail analysé cette procédure, le Conseil d'administration organise en cours d'année des séances d'information.

Suite à l'adoption de nouveaux statuts en 2017, le Conseil d'administration a su être élargi et compte désormais 15 membres. Je remercie vivement les membres nouvellement élus pour leur engagement et leur disponibilité dans l'intérêt de la Fédération !

Le Congrès ordinaire a encore approuvé le plan d'action 2018 pour lequel j'attire votre attention sur la Journée des Jeunes qui aura lieu le 18 mars prochain au Centre culturel «An der Eech» à Leudelage, ainsi que le Sängerdag 2018 organisé le 13 mai aux Châteaux de Beaufort. Par ailleurs seront organisés nos rendez-vous traditionnels que vous trouvez annoncés dans la présente Revue.

Le Congrès a encore saisi l'occasion pour féliciter Monsieur Paul Scholer pour les 30 années déjà accomplies au service de l'enseignement musical en tant que Directeur de l'École de musique, et a procédé à la remise du titre honorifique de Vice-président à Monsieur Robert Mamer qui a décidé de quitter le Conseil d'administration après 25 années de service fidèle pour rentrer dans les rangs des délégués de la Fédération et assumer à un rythme moins élevé les représentations auprès de nos sociétés-membres.

Finalement je saisis l'occasion pour vous inviter à nous faire part de vos réflexions à la lecture de cette Revue Musicale qui contient outre les informations sur les manifestations propres à la Fédération, la Mutuelle et son Ecole de musique, des informations détaillées sur les activités de nos sociétés, les encarts publicitaires de nos annonceurs fidèles et un calendrier de manifestations bien rempli !

Au plaisir de vous voir dans le cadre de nos activités, je vous souhaite pour les mois à venir des concerts variés et intéressants, des représentations de théâtre distrayantes et qui parfois peuvent interpeller ainsi que des spectacles de danse et de folklore divertissants.





NOTRE  
POINT  
COMMUN ?



Nous sommes **membres Raiffeisen.**

AVANTAGES  
OPERA



Raiffeisen est une banque coopérative. Et ça change tout! Devenez membre Raiffeisen et profitez des conditions préférentielles OPERA. Augmentez encore plus vos avantages en faisant de Raiffeisen votre partenaire bancaire privilégié. Découvrez tous les avantages OPERA avec votre conseiller dans l'agence Raiffeisen la plus proche ou sur [www.raiffeisen.lu](http://www.raiffeisen.lu). Chez nous, c'est vous le patron.



[www.raiffeisen.lu](http://www.raiffeisen.lu)



## *Pro Musica Jean et Martine De Boeck*

Choix incomparable, stock réel et unique dans un rayon de 400 km  
Jean De Boeck votre spécialiste clarinette, hautbois, basson,  
vous accueille dans des tous nouveaux locaux

2-4 parc des Activités • L-8308 CAPELLEN

Ouvert le mardi de 14h à 18h - du mercredi au vendredi de 10h à 18h  
le samedi de 10h à 16h

Toujours joignable 24h/24 au 661.856.989 ou 26.50.22.05 • [jean@pro-musica.lu](mailto:jean@pro-musica.lu) • [www.pro-musica.lu](http://www.pro-musica.lu)





Le dimanche 28 janvier 2018 au Conservatoire de la Ville de Luxembourg :

## 155<sup>e</sup> Congrès fédéral de l'UGDA

48<sup>e</sup> Assemblée générale de la Mutuelle de l'UGDA

Texte : Raoul WILHELM • Martine DEPREZ | Photos : Viviane HEINEN



Le 155<sup>e</sup> Congrès fédéral a eu lieu le dimanche 28 janvier 2018, dans le grand auditorium du Conservatoire de Musique, gracieusement mis à disposition par la Ville de Luxembourg. C'est par une présentation de l'œuvre «De Zwaanriddersage» de Jan Bosveld interprétée par la Fanfare Prince Henri de Luxembourg-Bonnevoie sous la direction de Monsieur Romain Kerschen que débute les travaux.



La présidente fédérale, Madame Martine Deprez ouvre par la suite le congrès administratif et souhaite la bienvenue aux collègues du conseil d'administration et aux délégués de l'UGDA, aux représentants des sociétés affiliées et aux invités d'honneur, dont de nombreuses personnalités de la vie politique, députés, bourgmestres et élus communaux. Elle salua plus particulièrement le Secrétaire d'Etat à la Culture, Monsieur Guy Arendt, le président d'honneur de l'UGDA, Monsieur Jacques Santer, les présidents honoraires Messieurs Robert Weyland et Louis Karmeyer, l'échevine de la Ville de Luxembourg, Madame Simone Beissel et le directeur du Conservatoire Monsieur Marc Meyers. Ont également accepté l'invitation de la fédération, les délégués des fédérations limitrophes dont était représentée la Fédération Musicale de la Province de Liège et l'Union des sociétés musicales de la communauté française de Belgique, le département Meurthe et Moselle de la Confédération Musicale de France, de la Rhénanie-Palatinat, le «Kreismusikverband Bernkastel-Wittlich» et le «Kreismusikverband Bitburg-Prüm».

Dans son allocution, la présidente fédérale a tracé une courte rétrospective sur l'année passée et a annoncé les actions culturelles phares pour l'année 2018. Par ailleurs elle s'attarde plus longuement de façon manière avec la transparence requise sur la problématique des dons versés à l'UGDA dans l'intérêt des activités culturelles des sociétés-membres.

A l'issue de ce discours, l'assemblée consacre un moment en mémoire des membres défunts au courant de l'année passée, dont notamment Monsieur Roger Aachen, délégué de l'UGDA, Monsieur Jos Heinericy, délégué régional honoraire, Monsieur Patrick Hartert, enseignant et Madame Nadine Bichler, collaboratrice de l'Ecole de Musique de l'UGDA, ainsi que Monsieur Nikky Bettendorf, ancien bourgmestre de la Commune de Bertrange.

Les points de l'ordre du jour qui suivent concernent les différentes élections statutaires. C'est par acclamation que Monsieur Raymond Peters a été élu au poste de Vice-président, remplaçant Monsieur Robert Mamer qui après 25 ans a pris sa «retraite» au conseil d'administration de la fédération.

Pour les élections complémentaires pour 6 postes au conseil d'administration, ont été élus jusqu'au Congrès 2020 :

Silvia Ebert (Harmonie Gemeng Mamer), Claudine Kettel (Société Philharmonique Larochette), Susanne Kramer (Groupe folklorique Vallée des sept châteaux), Emile Krier (Bartrenger Musek), Pol Michels (Gesangveräin Emile Michels - d'Grënnesch Spätzen), Danielle Thill (Stengeforter Musek).

Pour les deux postes vacants au Conseil d'arbitrage, aucune candidature n'est parvenue à la Fédération.

Pour le poste vacant du vérificateur des comptes, la candidature de Monsieur Emile Noesen (Frënn vun der Militärmusek) a été acceptée également par acclamation.

Le règlement d'ordre intérieur prévu à l'article 16 des statuts de la fédération, qui détermine le fonctionnement du Conseil d'administration et du Bureau exécutif, a été unanimement approuvé par le congrès.



Le rapport d'activité du secrétaire général, présenté par le Vice-président Monsieur Gilbert Girsch, dont le détail est publié dans la brochure du congrès, passe ensuite sans encombres, ainsi que le rapport du trésorier général, Monsieur André Heinen, qui fait état d'un excédent de recettes à la fin de l'exercice 2017 de 31.612,53 € pour

la fédération, tandis que l'Ecole de Musique clôture l'année 2017 avec un excédent de dépenses de 14.299,39 €.

Les réviseurs de caisse, par intervention de Monsieur Norbert Steinmetz attestent de la bonne tenue de la comptabilité et des comptes. L'assemblée accepte les rapports de l'année 2017 à l'unanimité et donne décharge au Conseil d'administration pour la gestion de l'exercice 2017.

Le vice-président présente le programme d'action 2018, dont les points forts seront la Journée des Jeunes, le 13 mars à Leudelange, le «Sector Meeting Central and North Europe» du CIOFF®, à Larochette du 9 au 14 mai, la Journée Nationale du Chant, le 13 mai aux Châteaux de Beaufort, le «UGDA-Museksdag» le 17 juin et la Journée Nationale des Big Bands le 1er juillet, chaque fois à la Place d'Armes ainsi que la Journée Nationale de l'Accordéon à Esch-sur-Alzette et le Concert des lauréats au Conservatoire de la Ville de Luxembourg en novembre 2018.



André Heinen présente finalement les prévisions budgétaires pour l'année 2018 et informe l'assemblée que les taux des cotisations et contributions aux frais administratifs restent inchangés pour l'année 2018.

L'écharpe d'honneur de l'UGDA est remise aux sociétés jubilaires : à la Gemengemusik Munzen pour son 100<sup>e</sup> anniversaire par Monsieur Guy Arendt, Secrétaire d'Etat à la Culture, à Concordia – The Voices Nidderaanwen pour son 100<sup>e</sup> anniversaire par Monsieur Raymond Weydert, député-maire de la Commune de Niederanven et à la Chorale «La Hammoise» Hamm par Monsieur Jacques Santer, président d'honneur de l'UGDA.



Au nom de la Fédération et de son Ecole de musique, Martine Deprez, présidente fédérale rend hommage à Monsieur Paul Scholer pour les 30 ans accomplis dans la fonction de directeur de l'Ecole de musique de l'UGDA. Le public pour sa part lui témoigne son approbation avec de forts applaudissements et une «standing ovation». C'est avec émotions que le Directeur accepte le cadeau lui remis et adresse ses remerciements à l'assemblée tout en espérant pouvoir continuer le travail entamé depuis plus de 30 ans désormais épaulé par son adjointe, Madame Micky Thein en remplacement de Monsieur Gilles Lacour.

Le prochain point de l'ordre du jour est destiné à la cérémonie en l'honneur de Monsieur Robert Mamer, membre sortant du Conseil d'administration, qui après 25 ans au service de la fédération se voit attribuer le titre honorifique de Vice-président honoraire. Très ému par ce geste, Monsieur Robert Mamer remercie ses collègues du Conseil d'administration pour la collaboration constructive des 25 années passées. Pour ne pas perdre toutes ces relations de longues années, Monsieur Robert Mamer restera délégué de la fédération.







C'est ensuite au Secrétaire d'Etat à la Culture, Monsieur Guy Arendt, de prendre la parole. Il félicite le Congrès pour le bon déroulement et salue ensuite l'engagement de tous ces acteurs bénévoles dont dispose la culture. Il salue également l'excellent travail à l'Ecole de musique de l'UGDA et il en profite pour remercier les Communes conventionnées avec l'UGDA de leur fort engagement financier dans cette école. Monsieur Guy Arendt revient ensuite sur la problématique des dons fiscalement déductibles par les donateurs.



Après cette intervention, c'est Madame Simone Beissel, en remplacement de Madame le Bourgmestre, de s'adresser au Congrès. Elle félicite le Conseil et les délégués des sociétés pour le travail réalisé et pour les projets à venir, et clôture son intervention par l'inviation au traditionnel vin d'honneur offert par la Ville.



Il appartient au président d'honneur, Monsieur Jacques Santer de clôturer le Congrès, de remercier tous les invités d'honneur et délégués de leur venue et leur souhaiter le succès mérité dans leur activités culturelles.

Une deuxième performance de la Fanfare Prince Henri, avec la traditionnelle incantation de l'Hymne National termine le 155<sup>e</sup> Congrès fédéral.

A l'occasion du vin d'honneur, un cadeau sous forme d'un stick USB intégré dans un stylo à billes, gracieusement offert par le groupe d'assurances LaLux, a été remis à chaque participant.



Le Secrétaire d'Etat à la Culture Guy Arendt avec les membres du Conseil d'administration de l'UGDA (de g. à d. : Romain Osweiler, Susanne Kramer, Claudine Kettel, Guy Arendt, Martine Deprez, Silvia Ebers, Danielle Thill, Pol Michels, Raymond Peters, Joe Heintzen, André Heinen, Emile Krier, Jean-Paul Kinnen, Gilbert Girsch)



## Rapport

### 48<sup>e</sup> Assemblée générale de la Mutuelle de l'UGDA

La 48<sup>e</sup> assemblée générale a précédé le 155<sup>e</sup> Congrès fédéral du 28 janvier 2018. La présidente Martine Deprez a salué les nombreux mutualistes et a ouvert l'assemblée pour passer de suite la parole à Monsieur Gilbert Girsch, membre du Conseil d'administration en remplacement du secrétaire général.

M. Girsch a présenté le rapport d'activités de l'année 2017 en passant en revue les statistiques des prestations.

Le trésorier général André Heinen présente la situation financière de la mutuelle qui se solde par un excédent de recettes s'élevant à 17.582,50 €. Au nom des vérificateurs des comptes, Louis Schmitz certifie une gestion exemplaire et propose de donner décharge au trésorier général.

L'assemblée approuve les rapports présentés à l'unanimité et donne décharge au Conseil d'administration.

Les membres sortants et rééligibles du Conseil d'administration ont été unanimement approuvés par l'assemblée, de sorte que le Conseil d'administration se compose comme suit : Présidente : Martine Deprez, Vice-présidents : John Lenert, Robert Mamer et Raymond Schroeder, Secrétaire général : Robert Köller, Trésorier général : André Heinen, Membres : Gilbert Girsch, Jean-Pierre Reuter et Gabrielle Cordier.

La commission des vérificateurs des comptes se compose de Josée Kleman, Louis Schmitz et Norbert Steinmetz.

Le trésorier André Heinen présente les tarifs et les prestations de la Mutuelle qui restent inchangés pour l'année 2018.

Tout en remerciant le groupe d'assurances LALUX pour le partenariat amical et efficace dont la mutuelle bénéficie, la présidente procède à la clôture de la 48<sup>e</sup> assemblée générale.

## La Mutuelle en chiffre :

(situation janvier 2018)

Conseil d'Administration : 9 membres

Personnel : 1 employé à tâche partielle

Associations-membres effectives : 171 avec 8.278 membres

Associations-membres honoraires : 108 avec 4.983 membres

Membres individuels : 922

Membres honoraires individuels : 226

Membres total général : 14.409







# Pianos KLEBER

Un nouveau souffle au Luxembourg

## Espace Accordéons

VENTE • LOCATION • ACCORD • REPARATION • EXPERTISE



Pianos KLEBER, spécialiste dans le domaine du piano depuis 1872, ouvre un nouvel Espace Accordéons et développe ainsi son activité et ses compétences.

Nos techniciens spécialisés vous accompagnent dans vos choix d'achat ou de location. Venez découvrir notre sélection de marques, modèles et accessoires dédiés.




**Vente pour tout niveau et tout âge | Location à partir de 30€<sup>TTC</sup> / mois**

 **PIGINI**

MANUFACTURE  
TRADE  
**maugein**  
DEPUIS 1910  
D'ACCORDEONS

  
**SCANDALLI**  
*Instrumenti d'Accordione*

 **Paolo Soprani**

 **Roland**



Pianos KLEBER

20, Rue Goethe - L 1637 - Luxembourg  
accordeons@pianoskleber.lu  
(00 352) 22 30 36

Horaires d'ouverture :

lundi et samedi 9h00-13h00 / 14h00-18h00  
du mardi au vendredi 9h00-18h00 NON STOP







26.11.2017 – Journée Nationale de l'Accordéon :

## Ein Sonntagnachmittag ganz im Zeichen des Akkordeons

Text und Fotos : **Danielle LUDWIG**

Die Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL) lud zur diesjährigen „Journée de l'accordéon“ ins Kulturzentrum „Alen Tramsschapp“ ein.

Präsident Raymond Mahnen begrüßte die Anwesenden zu einem kurzweiligen Nachmittag, der ganz im Zeichen des Akkordeons stand. Auch hieß er die Ehrengäste willkommen : Frau Simone Beissel vertrat die Stadt Luxemburg, Gilbert Girsch kam als Vertreter der UGDA. Aus Gründen anderweitiger Verpflichtungen ließen sich Frau Martine Stein-Mergen, die Herren Marc Angel, René Hubsch sowie Herr Guy Arendt aus dem Kulturministerium entschuldigen.

Dann übernahm der Sekretär Romain Kraus die Moderation des Tages, betonte, dass die „Journée de l'Accordéon“ nicht als Wettbewerb zu sehen ist, und stellte die erste Formation vor.

Mit dem Akkordeon-Spielring Menningen/Minden verbindet die SMAL eine seit Jahren gewachsene Freundschaft. Die SMAL tritt regelmäßig in Menningen anlässlich des Dorffestes des Spielringes auf, und zwei ihrer Akkordeonisten, Jenni und Tom, sind seit einigen Jahren auch bei der SMAL aktiv. Jährlich verstärken die Menninger Akkordeonkollegen/-innen die SMAL in Echternach bei der Springprozession.



Unter der Direktion von Alexander Konrad bot der Akkordeon-Spielring ein gefälliges musikalisches Programm, darunter neuere Melodien wie „Atemlos“ und „Nossa, Nossa“ und Evergreens wie „Girl from Ipanema“, „Boney M. Hitmix“ und ein James Last-Medley.

Bei der Vorstellung der „Société municipale Les Amis de l'Accordéon“ aus Esch/Alzette unterstrich Romain Kraus das freundschaftliche Miteinander, mit dem die Escher und die SMAL ihrem Mangel an Musikanten durch gegenseitige Aushilfe während ein paar Jahren erfolgreich beizukommen versuchten.



Daniel Pagliarini leitete das Konzert der Escher, die u. A. an die „The Carpenters“ erinnerten und ein Medley bekannter

Titel des französischen Sängers Michel Delpech darboten.

Es folgte ein Programmpunkt, der im Vorfeld nicht geplant war, wie Romain Kraus ausführte. Vor 4 Wochen erhielt die SMAL einen Neuzugang, ein großes Talent, das gefordert und gefördert werden soll. Es handelt sich hierbei um den 17 Jahre jungen Armenier Mher Mkrtchyan, der dank der Hilfe von Daniel Gruselle nun im Escher Konservatorium eingeschrieben ist. Mher spielt nicht nur Akkordeon, sondern auch Trompete. Anlässlich dieses Akkordeon-Tages, an dem die Konzertbeiträge vornehmlich aus der populären Musik stammen, trug Mher nun Johann Sebastian Bachs Toccata & Fuge in D-moll vor und dokumentierte so, wie hervorragend das Akkordeon auch in der klassischen Musik klingt. Das Publikum dankte ihm mit tosendem Applaus für seinen ebenso virtuos wie beeindruckenden Vortrag. Als Zugabe erfreute Mher mit dem Piaf-Titel „Padam padam padam“.



Romain Kraus leitete dann über zur SMAL, deren Dirigent er ist. Die SMAL wurde 1938 von Albert Moes gegründet und ist somit ältestes Akkordeon-Orchester des Landes Luxemburg. Auch der Konzert-Beitrag der SMAL schöpfte aus (welt-) bekannter Musik wie „Salto Mortale“ (Rolf-Hans Müller) oder „Ich war noch niemals in New York“ (Udo Jürgens). Romain Kraus kündigte „Le Revoir des Amants“ als Uraufführung an, für das Eliane Weis, eine Akkordeonistin der SMAL, als Komponistin verantwortlich zeichnet.

Zum traditionellen gemeinsamen Abschluss fanden sich dann alle Musikanten/-innen auf der Bühne ein und spielten „Sportpalast“, einen Walzer, der von James Last zur Polka arrangiert wurde. Das Publikum klatschte begeistert mit und forderte eine Zugabe.

Frau Simone Beissel betonte, sie habe sich bestens unterhalten gefühlt und gratulierte der SMAL zur reibungslosen Organisation sowie allen Mitwirkenden für die mitreißenden, fröhlichen und virtuos darbietungen. Dann lud sie alle Anwesenden zum von der Stadt Luxemburg gestifteten Ehrenwein ein. Dieser Einladung folgten sowohl Musikanten wie Zuhörer gerne.

Die nächste „Journée de l'accordéon“ wird von den Escher „Amis de l'accordéon“ im November 2018 in Esch/Alzette organisiert werden.

AB  
**19,90**  
€/MOUNT  
FIR DÉI GANZ  
FAMILL



## 1 MEMBER = GANZ FAMILL COUVRÉIERT

Egal wéi Är Familljekonstellatioun ass, bei der CMCM heescht 1 Memberschaf, dass déi ganz Famill direkt mat couvréiert ass – egal ob Är Famill aus 2 oder 10 Leit besteet.

Méi Detailler fannt Dir op: [www.cmcm.lu](http://www.cmcm.lu)

Zanter 1956  
Do, wann Dir eis braucht.

**CMCM**

CAISSE MÉDICO-  
COMPLÉMENTAIRE  
MUTUALISTE



# FESTIVAL CRESCENDI

## JOURNÉE DES JEUNES UGDA

11H30 GESANGVERÄIN

D'GRËNNESCH SPATZEN

12H30 LEIDELANGER CRESCENDI

13H30 HARMONIE PRINCE

GUILLAUME DIFFERDANGE

14H30 MONNERECHER JONGBLEÏSER

15H30 JUGENDMUSEK HARMONIE

GEMENG MAMER

**18. MÄERZ 2018 AB 11H00**

AM KULTUR- A VERÄINSBAU "AN DER EECH" ZU LEIDELENG

**FRÄIEN ENTRÉE**

FIR IESSEN A GEDRËNKS ASS GESUERGT

**SPONSORS**



avec le soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

**DOMAINES  
VINSMOSELLE**  
LUXEMBOURG

 **Crémants  
POLL-FABAIRE**  
LUXEMBOURG



voyages

**emile weber**

généraliste en voyage

### PROGRAMM VUN DE FESTIVITÉTEN

**16 DEC** 2017  
WINTER CONCERT

**24 FEV** 2018  
LEIDELANGER UUCHT

**18 MAR** 2018  
FESTIVAL CRESCENDI

**4 MAI** 2018  
DA BLECHHAUF'N

**12 MAI** 2018  
GALA 125 JOER

**15-16 SEP** 2017  
KIERMES WËI FRËIER

**27 JAN** 2018  
BIG BAND OPUS 78

**3 MAR** 2018  
CONCERT ENHËR HOPEREN

**24 MAR** 2018  
MILITAR MUSEK

**6 MAI** 2018  
GEBUERTSDAGSFEIER

**9 JUN** 2018  
OFSCHLOSS CONCERT

WOU: AM KULTUR- A VERÄINSBAU "AN DER EECH" ZU LEIDELENG  
WEIDER DETAILER ËNNERT [WWW.LEIDELANGERMUSEK.LU](http://WWW.LEIDELANGERMUSEK.LU)





18 mars 2018 à Leudelange :

## Festival Crescendi • Journée des Jeunes

Les participants se présentent

### D'Grënnesch Spatzen



Aus dem Kanner- a Jugendchouer ass virun 2 Joer de Gesangveräin "Emile Michels" D'Grënnesch Spatzen ginn. Schonn zënter Joerzénge

sangen am Gronn haaptsächlech d'Mammen mat hire Kanner zesummen, wat deene grënneschen Sänger bis elo vill Spaass gemaach huet, wou si sech jo vun Ufank un als "Familljebetrieb" gefüllt hunn. Duerch dës Zesummesetzung koume verschidde Mammen erëm zum Singen, wat se duerch d'Kannererzéiung hu missten opginn, anerer hunn duerch hir Kanner zum Singen fonnt. Wat kann et Schéineres ginn, wéi wann eng Famill e gemeinsamen Hobby huet.

Mir wëssen am Gronn och ze feiern, well all eis Aktivitéiten, déi mir vum 8. Juli 2018 bis den Hierscht 2019 feiern, stinn ënnert dem Motto „25 Joer Grënnesch Spatzen“. Wann dir Loscht hutt bei eis matzemaachen, da sidd dir gäre Wëllkomm. Mir hu Freides Prouf um 18:15 Auer, op No 11 am Bisserwee am Stadgronn. Infoe bei eiser Presidentin Claudine Michels (661 96 71 86) oder eiser Sekretärin Angèle Michels-Unsen (47 19 27 - michels1@pt.lu)



### Leidelenger Crescendi



Mir sinn d'Crescendi, de Jugendorchester vun der Leidelenger Musek. Mir sinn 2015 gegrënnt ginn an eise Chef, de Jean-Marie Grimler, dirigéiert haut eisen Ensembl mat zirka 30 Meedercher a Jongen am Alter tëschent 8 an 18 Joer. Querflöten, Klarinetten, Saxophonen, Trompetten, Cor, Tuba, Trombonn, Bass a Perkussionsinstrumenter sinn an eise Ensembl vertruuden.

Mir hunn grouse Spaass mat eisen Instrumenter a wann mir zesumme spillen da rocke mir d'Bühn! Mir léiere vill vun eneen am Ensembl an d'Musek bréngt eis virun. Mir si vereent am Veräin an ënnerhuelen niewent eise gemeinsame Museksprouwen an Optrëtter aner flott Saachen an der Grupp.

Wien wëllt, ka gäre bei eis matspillen. Bass Du interesséiert? Da komm einfach laanscht: eis Prouwe sinn Donneschdes vun 18h15 bis 19h15.

D'Leidelenger Crescendi: eng staark Equipe!



### HPG Differdange



L'«Harmonie des Jeunes Prince Guillaume» est un ensemble d'environ 30 jeunes instrumentalistes. La Section des Jeunes de l'Harmonie Municipale de Differdange a été fondée en 1964, alors que la société-mère comptait déjà 80 années aux services des citoyens de la Ville de Differdange. En fait, l'idée de créer une formation de jeunes fut lancée dès 1962. Lors d'une assemblée générale extraordinaire présidée par le président Jean Gantrel cette idée se concrétisait pour répondre aux difficultés de recrutement pour l'HMD en absence d'une école de musique municipale.

«Mise en musique» le 20 novembre 1964, sous l'impulsion de Maître Joseph Kerschen et sous la direction musicale de son tout premier chef d'orchestre, qui ne fut personne d'autre qu'Asca Rampini, l'orchestre prenait un essor inespéré. Depuis le 15 décembre 1966, ces jeunes musiciens sont fiers de porter le nom «Prince Guillaume» en hommage au Prince Guillaume, frère du Grand-Duc Henri. L'orchestre montra ces prouesses devant la cour grand-ducale, eu des représentations nationales et internationales. Lors du cinquantenaire de la société, les jeunes musiciens de l'HPG ont créé un record national avec 21 concerts dans 20 villes différentes pendant une seule journée. Aujourd'hui, la direction de cet orchestre d'harmonie est réservée à Leroy Vandivinit.





## Monnerecher Jongbléiser



D'Monnerecher Jongbléiser sinn 1995 gegrënnt ginn. Dee-mools waren et ca. 12 jonk Musikantinnen a Musikanten, déi den éischten Ensemblen ënnert der Direktioun vum Théo Pessers forméiert hunn.

2006 hunn d'Jongbléiser um 1. nationale „Concours pour jeunes formations“, organiséiert vun der UGDA, zu Rammerech deel geholl a goufe mat 2 éischte Präisser an der Kategorie B belount. D'Jongbléiser si feste Bestanddeel vum alljäresge Gala-Concert vun der Monnerecher Musek an hunn hiren eegene Concert um „Jugend rockt beim Nësstert“ am Centre Culturel zu Biergem.

D'Monnerecher Jongbléiser, déi de Garant fir de Nowuess vun der Monnerecher Musek sinn, stinn zënter 2015 ënnert der Direktioun vum Claude Mander.



## HGM JUGENDMUSEK



D'HGM Jugendmusek ass am Joer 2012 nei opgestallt ginn. Ongeféier 25 jonk Musikantinnen a Musikante vun 10 bis 20 Joer treffe sich eemol an der Woch fir zesummen ze prouwen. Den Orchester

huet all Joer verschidden Optrëtt zu Mamer an an aneren Uertschaften. Den Highlight vum Joer ass de Galaconcert, deem am Januar am Centre Culturel Kinneksbond opgeféiert gëtt.

D'Jugendmusek Mamer hält all Joer mat grousser Freed um Jugendmuseksdag deel.

Zanter 2012 ass d'Kati Pickar Dirigentin vun der Jugendmusek Mamer. Hat ass selwer an der Harmonie Mamer grouss ginn a spillt elo als Solo-Klarinettistin am groussen Orchester vun der Harmonie Gemeng Mamer. D'Kati Pickar ass haut professionell Musekerin an der Militärmusek.



## FORTE - FIT FOR MUSIC

Das YOUTEL Probenwochenende

Das Komplettprogramm für erfolgreiche Probenwochenenden  
im Erlebnis-Gästehaus in der Eifel!

- 2 Übernachtungen (inkl. Bettwäsche)
- Abendessen am Freitag (Anreisetag)
- Frühstücksbuffet, Mittagessen und Barbecue-Abend am Samstag
- Frühstücksbuffet und Mittagessen am Sonntag
- alle notwendigen Probenräume
- Nutzung des YOUTEL-Sportangebots

ab  
**69,- €**  
je Gast



Jugendhotel Bitburg • Westpark 10 • 54634 Bitburg • Tel. 065 61/94 44 10 • info@youtel.de • www.youtel.de



**13 mai 2018**

**10h30-18h00**

# Châteaux de Beaufort

## *Nationale Sängerdag* *Journée Nationale du Chant*

### **Komm Sang Mat**

---

10h30:

Mass fir matzesangen

---

11h00 - 17h00:

Concerten vu Chéier,  
Kanner- a Jugendchéier

---

17h00:

Ofschlossconcert mat bekannte  
Melodien aus italieneschen  
Operen présentéiert vum  
Nationale Sängerdag Chouer  
a Luxembourg Philharmonia  
Direktioun: Lynn Mohr

## **4. Lëtzebuerger** **Lidderfouer**

### **Entdeckt de Lëtzebuerger Musekspatrimoine**

---

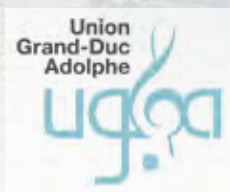
Op der Plaz:

ëffentlech Museksarchiven,  
Editiounshaiser,  
Museksfederatiounen an  
Acteuren ...

---

Atelier:

"Wéi schreiwen an editéieren  
ech Nouten am 21. Joerhonnert"  
mam Programm SIBELIUS



avec le soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture







Dimanche 13 mai 2018 aux Châteaux de Beaufort - de 11h00 à 18h00 :

## Nationale Sängerdag 4. Lëtzebuerger Lidderfouer

Texte : Chantal GRANDCLAIR | INECC

Ce dimanche 13 mai 2018 (de 10h30 à 18h00) verra converger, vers les châteaux de Beaufort, beaucoup de monde....

En effet, les 3 poids-lourds du chant choral que sont l'INECC, l'UGDA et l'Union St Pie X, se sont associés pour faire de cette journée, «la journée nationale» des pratiques vocales : qu'elles soient individuelles ou collectives, amateurs ou professionnelles, profanes ou sacrées, de tous styles et répertoires, de tous âges.....

De nombreuses chorales participeront activement à cette journée et y feront revivre les mythes et légendes des 2 châteaux de Beaufort, classés monuments historiques – Parions que le concert de clôture réunissant l'ensemble des choristes, laissera planer dans les douves des châteaux les célèbres airs d'opéras italiens qui y seront interprétés.

A côté de ces chorales qui se succéderont toutes les demi-heures, l'INECC vous proposera de rencontrer pour la «4<sup>ème</sup> Lëtzebuerger Lidderfouer» les forces vives musicales du Grand-Duché qui font vivre ou revivre notre patrimoine musical, bien souvent méconnu du grand public.

Vous pourrez ainsi :

- Découvrir ou redécouvrir certaines oeuvres chorales symphoniques, ou tout simplement des chansons du passé oubliées, mais ré-harmonisées...
- Consulter des partitions, parcourir de nouvelles compositions et arrangements,
- Échanger, dialoguer avec les exposants : BNL (Bibliothèque Nationale de Luxembourg)/CEDOM (Centre d'Etudes et de Documentation Musicales, CNA (Centre National de l'Audiovisuel), SACEM, UGDA (Union Grand-Duc Adolphe), Union Saint Pie X, INECC (Institut Européen de Chant Choral), MUSEP (Education musicale dans l'enseignement fondamental), CID/Fraen an Gender, UNI.LU, Actioun Lëtzebuergeresch, Radio 100,7 mais aussi Blueorange Music, Editioun Bicherhaischen, Luxembourg Entspannt, Luxembourg Music Publishers, Performers.lu, Ministère de l'Education Nationale / SCRIPT, Stued Theater...

L'INECC proposera un atelier réservé tout spécialement aux chefs de chœur sur «comment écrire et éditer au 21<sup>ème</sup> siècle ?» avec initiation au fonctionnement du logiciel SIBELIUS.

### Pour tout renseignement :

Lidderfouer : INECC Luxembourg • Tél. : 26 43 04 81 • [www.inecc.lu](http://www.inecc.lu) • [info@inecc.lu](mailto:info@inecc.lu)

Nationale Sängerdag : UGDA • Tél. : 46 25 36 1 • [www.ugda.lu](http://www.ugda.lu) • [direction@ugda.lu](mailto:direction@ugda.lu)

## Concert de clôture à 17h00 dans la grande cour du château de Beaufort

avec la participation de la Chorale du «Nationale Sängerdag»  
et l'orchestre Luxembourg Philharmonia, sous la direction de Lynn Mohr

### Programme :

Gaetano Donizetti – Ouverture de l'opéra «Rita» (seulement orchestre)  
Giuseppe Verdi – Nabucco – «Va pensiero»  
Giuseppe Verdi – Il Trovatore – «Vedi ! le fosche notturne spoglie»,  
Giuseppe Verdi – I Lombardi – «O Signore, dal tetto natio»  
Pietro Mascagni – Cavalleria Rusticana – «Gli aranci olezzano»  
Giuseppe Verdi – musique de ballet de l'opéra «Don Carlos» (seulement orchestre)

**Entrée libre toute la journée pour les concerts et visite des châteaux**



vom 19. bis zum 24. Juli in Wadgassen (D) :

## IGEB Konferenz 2018 im Saarland

Text : Dr Björn JAKOBS | IGEB

[www.igeb.net](http://www.igeb.net)

Das Saarland, Austragungsort der IGEB Konferenz 2018, wird vom 19. bis zum 24. Juli 2018, liegt sprichwörtlich im Herzen Europas. Nur wenige Kilometer entfernt befinden sich die offenen Staatsgrenzen zu Luxemburg und Frankreich, so dass man dort von einem großen europäischen Kulturraum sprechen kann. Die kreative Vielfalt des industriell geprägten Landes erkennt man an der hohen Dichte von Musikvereinen und Chören, die sich von den ansässigen Bergkapellen und Wersorchester inspirieren lassen.

Die IGEB Konferenz 2018 hat den Anspruch, Traditionen und aktuelle Tendenzen aufzuzeigen. Diese sollen in attraktiven Vorträgen und vielversprechenden internationalen Konzerten zum Ausdruck kommen.

Das Programm beginnt am Donnerstag, dem 19. Juli mit einer Generalversammlung und startet offiziell mit einem Konzert des **Cincinnati Wind Orchestra** aus den USA. Die etwa 30 Tagungsbeiträge von Wissenschaftler/innen aus aller Welt beginnen am Freitagmorgen in der ALTEN ABTEI in Wadgassen, die zum Tagungsort der Konferenz bestimmt wurde. Abends spielen die **Bergkapelle des Saarlandes** unter Bernhard Stopp und die **Musique Militaire Grand-Ducale de Luxembourg** unter Leitung von Major Jean Claude Braun im Parkbad Wadgassen zur Sommerserenade auf. Zwischen beiden Konzertteilen wird der Präsident der IGEB, Prof. Dr. Damien Sagrillo (Luxemburg), den IGEB Forschungspreis 2018 an einen von einer Fachjury ausgewählten Kandidaten vergeben.

Ein weiterer Höhepunkt der Veranstaltungswoche wird das Galakonzert des **Schweizer Armeespiels** am Samstagabend im Loksuppen Dillingen unter der Leitung von Colonel Philipp Wagner sein. Ein umfangreiches Sightseeing Programm und eine Abschlussveranstaltung am Montag mit dem Wadgasser Brassquintett **"WonderBrass"** runden die 23. Konferenz gelungen ab.

Während die IGEB vor allem Wissenschaftler aus dem historischen Bereich ein Forum für Blasmusikforschung bietet, wird sie sich in Zukunft nicht vor neuen Herausforderungen in Bildung und Informationsgewinnung verschließen. Neue Medien, wie Tablets, Internet, Musiksoftware halten ihren Einzug in den traditionsorientierten Forschungszweig der IGEB. Die Konferenz in Wadgassen mit dem Generalthema „Neue Technologien und Innovationen in der Blasmusikforschung und -ausbildung“ wird Wissenschaftlern und Pädagogen die Gelegenheit bieten, sich mit diesen neuen Entwicklungen auseinanderzusetzen. Ferner wird sie Möglichkeiten aufzeigen, wie man sich diese Entwicklungen zu Nutze machen kann.

Die Schirmherrschaft der Veranstaltung liegt in den Händen der Ministerpräsidentin des Saarlandes Annegret Kramp-Karrenbauer.

**Interessenten an einem Vortrag sollten per Mail einen Vorschlag an Frau Doris Schweinzer einreichen ([doris.schweinzer@kug.ac.at](mailto:doris.schweinzer@kug.ac.at)). Referenten müssen nicht Musikwissenschaftler sein. Musiklehrer und im Bereich der Blasmusik Tätige sind auch herzlich willkommen.**

Weitere Informationen zur Mitgliedschaft und Kontaktinformationen finden Sie unter [www.igeb.net](http://www.igeb.net).

### Das Programm im Überblick

#### Donnerstag, 19.7.2018

- Anreise
- Vorstandssitzung
- Generalversammlung
  - 18.30 Empfang
  - 19.30 Konzert Indiana Wind Symphony
  - anschließend „Saarländisches“ Buffet

#### Freitag, 20.7.2018

- Alte Abtei : morgens und nachmittags Vorträge
- 19.00 Konzert Bergkapelle des Saarlandes im Biergarten des Parkbades
- 20.30 Konzert der Militärmusik Luxemburg und Verleihung des IGEB-Forschungspreises

#### Samstag, 21.7.2018

- Alte Abtei : morgens und nachmittags Vorträge
- 18.30 Abfahrt nach Dillingen : Loksuppen Dillingen, Werderstraße 4, 66763 Dillingen
- 19.30 Konzert des Schweizer Armeespiels im Loksuppen Dillingen

#### Sonntag, 22.7.2018

- Sightseeing
  - Besuch UNESCO Weltkulturerbe Völklinger Hütte (auf Deutsch & Englisch)
- Schifffahrt auf der Saar
  - Mittagessen in der Erlebnisbrauerei Merzig (auf eigene Kosten)
  - Fahrt zur Saarschleife
  - Weinprobe und Abendessen in der Kellerei Henri Ruppert in Schengen-Luxemburg

#### Montag, 23.7.2018

- Alte Abtei : morgens und nachmittags Vorträge
- Abschlusspodium
- Vorstandssitzung
- 18.00 Gemütlicher Ausklang im Biergarten des Parkbades mit Blasmusik

#### Dienstag, 24.7.2018

- Abreise



# musikmesse

11. – 14. 4. 2018

Frankfurt am Main

Book your ticket online  
and save up to **25%**:  
→ [musikmesse.com](http://musikmesse.com)



Let's **jam!** When **music** makes  
the **perfect moment.**


Instruments, equipment, sheet music & events in all music styles. **Unique in Europe!**  
Musicians from all over the world meet up, **discover instruments** and **try them out.**

+++ International Top Acts at Guitar & Drum Camp +++ Piano Salon Europe with  
Presentation and Lecture Stage +++ NEW: Audio, DJ & Recording Platform in Hall 4.1  
+++ Acoustic Stage: Live Music from Classic to Jazz and Pop +++ Street Food Trucks  
& Festival Atmosphere +++ and much more +++

Experience all **facets** of music live over **four days:**  
**Musikmesse Festival** at the exhibition centre and **throughout Frankfurt.**

With 50 concerts at 30 venues.

[info@belgium.messefrankfurt.com](mailto:info@belgium.messefrankfurt.com)  
Tel. +32 (0) 2 880 95 87

 **messe frankfurt**





CENTRE  
DES ARTS  
PLURIELS  
ETTELBRÜCK

17/18

ENSEMBLE DE CUIVRES

VENDREDI 23 MARS 2018 À 20H

# OPL BRASS ENSEMBLE

ŒUVRES DE : PAUL DUKAS, EINOJUHANEN RAUTAVAARA,  
HENRY V, GIOVANNI GABRIELLI, THE BEATLES

CREDIT PHOTO : © ALAIN BIANCO, REALISATION : BUNKER PALACE





## Erënnerung un d'Nadine Bichler

Enseignante (1991 - 1995) an Intervenante bei de Stagë vun der UGDA Museksschoul

De 15. November hu mir déi traureg Nouvelle vum Doud vum Nadine Bichler kritt. Eng schrecklech Krankheet, huet d'Nadine aus dem Liewe gerappt, an dëst am Alter vun nëmmen 49 Joer.

D'Nadine Bichler war zu Lëtzebuerg an iwwert eis Grenzen eraus ee Begrëff an der Musekswelt, engagéiert, kompetent a voller Energie. Alles wat d'Nadine ugepaakt huet war zu 100% (a méi !!), war dat als Infirmière Anästhesistin oder spéider als professionell Musekerin. Am Alter vun 10 Joer huet d'Nadine Bichler sech am Conservatoire vun der Stad Lëtzebuerg ageschriwwen an der Klass vum Professor Guy Goethals a war Member vun der Eecher Musek, wou säi Papp nach haut aktiv ass.

Nierwend senger Aarbecht am Centre Hospitalier an der Stad huet d'Nadine seng Saxophonstudien am Conservatoire weidergefuert an duerno am Conservatoire Royal de Musique de Liège, dëst als Ziel fir Berufsmuseker ze ginn.

An den 90zeger huet d'Nadine Bichler als Chargée de Cours ugefaangen ze schaffen, a verschidde Quartiersschoule vun de Veräiner an der Stad Lëtzebuerg an zwëschen 1991 an 1995 an verschiddenen UGDA Musekscoursen, notament zu Hesper, Luerenzweiler, Garnech, Simmer a Sandweiler an duerno an der lechternacher Museksschoul. Zu der Zäit huet d'Nadine säi Studiendiplom zu Maastricht kritt an huet dunn all Konditiounen erfëllt fir Professeur de Conservatoire ze ginn.

D'Nadine stoung zur UGDA an dem Veräinsliewen, als aktiv Musikantin zanter 1973 awer och als professionell Musekerin. Zwëschen 2002 an 2009 huet d'Nadine un zahlreiche Stagë vun der UGDA Museksschoul als Chargé de Cours deel geholl, wéi och als Directrice de Stage, virun allem de Musekswochen zu Huelmes an och beim NYWOL, an Expert fir d'imposés vum Concours Jeunes Solistes an als Examineur.

D'Nadine gouf net midd säin Horizont ze erweideren an huet sech als Dirigent ausbilde gelooss um Escher Conservatoire a war aktiv als Dirigentin bei verschidden UGDA Veräiner, zu Biwer an Hesper.

Mee besonnesch um Häerz louchen dem Nadine "seng" Schüler. Ween d'Nadine kannt huet, wosst, dass hatt net nëmmen exigent war mat sech selwer, mee och mat "sengen" Schüler. Keng einfach Maxim an der haudeger Zäit, mee deen Enthusiasmus deen d'Nadine hat, huet seng Schüler stimuléiert an ech war ëmmer begeeschtert wéi d'Nadine seng Schüler motivéiere konnt, net nëmme fir d'Examen, mee och fir Concerten, Projeten, Stagen asw.

D'Resultater von sengen Schüler an de Concoursen waren ëmmer aussergewöhnlech, säin Enseignement war Qualitéit à tout Niveau. Dat och beim Concours Jeunes Solistes wou d'Nadine all Joer Schüler presentéiert huet, mat exzellente Resultater an des öfteren als 1er nommés. Och dëst Joer hat d'Nadine seng Schüler op de Concours schonns ab Juli préparéiert an si hunn sech all dem Concours gestallt. Mee d'Nadine huet gefeelt !

D'Nadine huet dat lescht Joer mat vill Courage seng Krankheet erdroen a war voller Hoffnung seng Krankheet iwwerwonnen ze hunn.

Den 1. Oktober 2017 sollt d'Nadine de Posten als Direktesch vun der lechternacher Museksschoul untrieden, eng Platz, déi si wierklech méritéiert huet. D'Nadine hat sech schonns dat lescht Joer ageschaft a mir hun d'Nadine an de Versammlungge begéint a si huet Enthusiasmus a Freed ausgestrahlt a mir woussten all wéi gutt d'Nadine säin neie Job géng maachen.

Véier Deeg nom Concours Jeunes Solistes huet eis d'Nadine verlooss.

Déi vill Temoignagen a besonnesch d'Mass an der Basilika hunn dem Nadine gewierdegt, eng Perséinlechkeet aus der Lëtzeburger Musekswelt hei zu Lëtzebuerg, déi sengesch Gleiche sicht an déi mir mësse wäerten. Eis déift Matgefill gëllt sengen Elteren, sengem Mann, dem Georges Wagner, wéi och dem Margot Wagner, déi dem Nadine am noeste stoungen.

Merci Nadine fir däin Engagement, deng Begeeschterung an Energie ! Du liefs weider an der Erënnerung, denger Famill an och besonnesch bei denger Schüler, déi s du iwwert Jore gepräagt hues !

Paul SCHOLER



Photo : Pierre WEBER



08. - 10 November 2017 zu Limburg (NL)

## Young European Talent

Limburg Cross Borders

Texte : Ben KONEN, Yves POPOW | Photos : George DESWIJZEN

Vum 8. bis 10. November 2017 hu 50 jonk Talenter aus verschiddenen europäesche Länner un der 1. Editioun vum Young European Talent (YET) - an der hollännescher Provënz Limburg organiséiert - deel geholl. Des jonk Participanten am Alter zwechen 18 a 35 Joer, goufe wéinst hire verschiddensten Talenter an de Beräicher Sport, Kultur, Business, Journalismus a Wëssenschaft vun den nationalen Ambassadeuren a Ministèren ausgewielt.

Ee groussen Deel vun dësen Talenter hu et Wahnsinns Leeschtungen a Verdéngschter an hiren Disziplinne vollbruecht. Verschiddener ware Weltmeeschter an enger Sportart, anerer hunn een dekompostable Sarg gebaut an nach anerer hunn un der Fuerschung vun 100% recyceliebarem Plastik geschafft.

2 Enseignanten aus der Museksschoul vun der Union Grand-Duc Adolphe, Ben Konen a Yves Popow, kruten d'Chance fir Lëtzebuerg am Secteur vun der Kultur ze verrieden.

Ziel vun dësem Projet war et, een internationaalt Netzwierk op ze richten, dat jonken an zukünftegen Toptalenter ee méi schnelle Kontakt an Austausch bitt, fir eng besser a méi einfach Zesummenaarbecht. Duerch d'Hëllef vun den

Honorarkonsulen vu Lëtzebuerg, der Belsch, Däitschland a Frankräich, hu et Connect Limburg een interessante Programm vun 3 Deeg op d'Been gestallt. All Dag goufe Virlesunge vu renomméierte Léit gehalen, wéi déi vum Bert van Marwijk, den Trainer vun der hollännescher Vizeweltmeeschter Nationalequipe vun 2010.

Eis 2 Museker si ganz motivéiert zrëck komm, mat villen Ideen fir néi flott musikalesch Projeten unzibidden an hunn néi Méiglechkeete geléiert fir hier Schüler optimal am Cours ze betreien.







27. November 2017 zu Bertrange

## Erfahrungsaustausch !

Workshop vun den Enseignanten vun der "Initiation à la Musique"

Texte : Pascale GIERES | Photos : Micky THEIN

D' Coursé vun der „Initiation à la musique“ spille säit gewässer Zäit eng wichteg Roll an der Entwécklungspsychologie vun de Kanner.

An all Mënsch léist Musek eppes aus, sief dat positiv Emotiounen oder och fir ons ze hëllefen eppes ze veraarbechten.

Ënnert „Initiation à la musique“ oder wéi am däitsche „Musikalische Früherziehung“ genannt, versteet een, Musek ab dem freie Kandsalter ze maachen. An der Museksschoul vun der UGDA ass dat ab dem Alter vun 5 Joer (Cycle 1.2) méiglech. De Kanner gëtt erméiglecht sech duerch Beweegung, Danz, Spill e Grondsteen ze lee fir spéider e Museksinstrument ze léieren. „Musikalische Früherziehung“ ass awer net nëmme fir t'musikalesch Entwécklung vum Kand wichteg, mee d'Musek spillt och eng wichteg Roll bei der ganzer Entwécklung vum Kand. Niewent der Musikalitéit gehéiert awer virun allem d'Sprooch, d'Motorik, d'Kreativitéit an d'sozial Kompetenz derzou. D'Entwécklung vun der Perséinlechkeet an der Konzentratioun gëtt ausgebaut a verstärkt.

Op onser alljärelecher Reunioun de Service vum 8. September 2017 ass d'Idee vun den Enseignantë vun der „Initiation à la musique“ vun der UGDA-Museksschoul opkomm eng intern Formatioun Continue mat Workshoppen ze organiséieren. Dës sollt vun Enseignanten aus den eegene Reie gehale gi fir e gewëssenen Austausch vu Museksstonden an Erfarungen ënnerteneen.

De 27. November war et dunn esou wäit. Am ARCA zu Bartreng stoungen – no der Begrëssung vum Micky Thein, der Directrice Adjointe vun der UGDA-Musekschoul – vun 9 -12 Auer 3 Workshoppe vu jeeweils 45 Minutten um Programm. All Responsabel vum Workshop huet mir doropshi fir dësen

Artikel eng kleng Zesummeffaassung zur Verfügung gestallt.

### 1. Workshop : „Weihnachtslieder“ gehalten vum Sabine Walch

Verschidden Chrëschtlieder, aus der Fieder vum Gerda Bächli, goufen mat der Hëllef vun Klanghëlzer, Xylophon an klengen Perkussiounsinstrumenter rhythmesch begleet a musikalesch präsentiert.

Doniewent goufen och verschidden methodesch, didaktesch Idéen op spilleresch Manéier probéiert an ugewannt.

### 2. Workshop : „Beweegung“ gehalten vum Conny Steinmetz

De Rudolf von Laban (1879-1958) war en Dänzer, e Choreograph an awer och e Moler an e Bewegungsfuerscher. Mat sengen Fuersungen, wou hien d'Bewegungen vum Kierper analyséiert an strukturéiert huet, huet hien e Grondsteen fir den zäitgenësseschen Danz an awer och Danzpädagogie geluecht. Mat dësem Usaz gouf den Workshop duerchgeföhrt.

1. Aféierung : D'Participanten hunn sech am Raum verdeelt an versicht, mat zouenen Aen, verschidden Kierperdeeler ze (er) spieren.

2. Nodeems de Kierper esou vun „bannen“ belicht gouf, goufen déi vum Laban beschriwwen Motoren (Antriebe) erfuerscht :

„Bei Laban bedeutet Antrieb die dynamische, expressive Qualität der Bewegung, die mit einer inneren Einstellung – durch die Bewegung zum Ausdruck kommt.“ (Kennedy 2010, S. 45)  
"Zu diesen Antrieben gehören, der Fluss (flu) : frei (loslassend, ausströmend / gebunden (kontrolliert), das Gewicht (poids) : leicht (zart, sanft) / kraftvoll (stark, fest, gewichtig), die Zeit (temps) : verzögert (verlangsamt, allmählich, abwartend, verweilend) / plötzlich (beschleunigend, eilig, blitzartig) und die Raumaufmerksamkeit (l'attention dans l'espace) : flexibel (indirekt) / direkt (fokussiert)"



3. Nodeems all déi Motoren no an no probéiert goufen konnt sech jiddereen eng kleng Choreographie erstellen déi op 2-3 vun deenen virdrun entdeckten Motoren baséiert huet.

4. Ueschléissend ass dat Erlietend nach emol Revue passéiert ginn ier eng kuerz Aféierung an d'Theorie an den Bewegungsmodell vum Laban presentéiert gouf.

5. Duerno goufen dunn Parallelen tëschent der Musek an der Bewegungsleier vum Laban virgestallt.

6. Zum Schluss gouf dunn e Beispill vun esou enger Bewegungsunitéit presentéiert. Aus enger Kannerstonn vum Conny war et „De Kleeschen an den Houseker mat dem Musekbeispill „Die ungleichen Brüder“ gespilt vum Ensembl Rossi.

### 3. Workshop : „Äppelbam-Stonn“ gehalen vum Sandy Schaltz

Folgend Material muss am virus prett geluecht ginn :

- Bild vum Bongert
- Lidd „Klëmmt ee Männchen d'Leeder rop“ (8 Biller)
- Klanggeschichte „Der Apfelbaum und seine Gäste“
- Xylophon
- Fangerzimbél, Handtrommel, Klackespill, Huelblock, Rësel

D'Kanner kucken ee Bild vun engem Bongert a beschreiwen d'Beem, d'Leeder, d'Äppel, de Kuerf an d'Déieren.

D'Léierpersoun stellt de Xylophon den héije Wee fir d'Leeder no ze maachen a spilt dann um Xylophon erop an erof. Dono kann dann och all Kand eng Kéier spillen.

Dann gëtt d'Melodie vum Lidd um Xylophon gespilt a mat den eenzele Biller gëtt dann no an no d'ganz Lidd erschafft.

Duerno gëtt d'Klanggeschichte mat Instrumenter virgespilt, ier dann och all Kand kann een Instrument iwwerhuelen.

Och d'Bewegung am Raum kennt net ze kuerz an et kann een dofir zum Beispill op de „Apfeltanz“ oder „Bewegende Klänge“ zeréckgräifen. Zum Schluss leien d'Kanner roueg mat zouenen An um Buedem. D'Léierpersoun spilt mat de Fangerzimbelen ëmmer op enger anerer Plaz am Raum an d'Kanner weise mam Fanger wou den Toun hierkënn.

Dësen interessanten a flotte Muere sollt zu engem besseren Austausch an enger besserer Kommunikatioun tëscht den Enseignanten aus dem selwechte Fach bäidroen. Fazit : Zweck erfëllt !



No enger interessanter Ofschlossdiskussioun mat Ideen an Ureegungen sinn déi 14 Participanten nach zesummen iessen gaangen an hunn decidéiert des Formatioun am selwechten Stil nächst Joër em déi selwecht Zäit, mat 3 aneren fräiwëllegen Enseignanten, ze widderhuelen.



## Nouvelles publications pour l'enseignement musical

Nom de (des) l'auteur(s)	Intitulé :	Branche d'enseignement :	Edition (Nom, Adresse et site web) :
Morhard Bob	Snaredrum	Caisse Claire / Percussion	Blueorange Music - 4, A Frantzen L-5692 Elvange; <a href="http://www.blueorangemusic.com">www.blueorangemusic.com</a>
Schlim Claude	Opus Pi	Euphonium	Blueorange Music - 4, A Frantzen L-5692 Elvange; <a href="http://www.blueorangemusic.com">www.blueorangemusic.com</a>
Urwald Georges	Oggeschminkt	Clarinete basse	Blueorange Music - 4, A Frantzen L-5692 Elvange; <a href="http://www.blueorangemusic.com">www.blueorangemusic.com</a>





22.01.2017 in Wincrange

## Diplomüberreichung im Norden

Erfolgreiches Jahr in der Musikschule von Clerf

Texte : Alice ENDERS - mywort.lu (27. Januar 2018) | Photos : Alice ENDERS

Sich ein Leben ohne Musik vorzustellen, ist geradezu unmöglich, denn Musik verbindet, wirkt auf Gefühle, bringt uns in Schwung, auch gesellschaftlich.

Neulich konnten 152 Schüler der Musikschule vom Kanton Clerf, den Musikursen der Gemeinden Bettendorf, Reisdorf, Tandel und der Regionalschule Ober-Sauer ihr Diplom entgegen nehmen, den sie sich mit Mühe, Fleiß und Können verdient hatten.

Die Diplomübergabe fand im Kulturzentrum in Wintger statt, die in Präsenz von Paul Scholer, Direktor der UGDA-Musikschule, wie auch von Martine Deprez UGDA-Präsidentin überreicht wurden.

Gegenwärtig waren Schüler aus den Gemeinden : Bettendorf, Reisdorf, Tandel, Ober-Sauer, Wintger, Clerf, Weiswampach, Ulflingen, Wilwerwiltz, Park Hosingen.

Zugleich erhielten die Schüler ein Geschenk im Namen eines privaten Sponsors (Lalux Assurances).

Bürgermeister Marcel Thommes würdigte den guten Willen aller Schüler, und unterstrich den Wert von Musik und Gesang als wichtige Pfeiler auf kultureller Ebene.

Das Programm wurde mit kurzen musikalischen Einlagen von Schülern mit Musik und Gesang unterstrichen.



# Évitez les mauvaises surprises, agissez maintenant !



Retrouvez-nous sur:



**DKV**  
Luxembourg

 **DIGICASH**<sup>®</sup>  
SMART PHONE • SMART PAYMENT

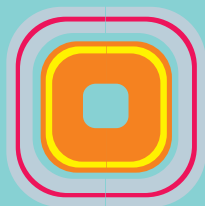
Vous avez investi sur le long terme afin de financer le logement de vos rêves. Votre habitation et votre mobilier sont le fruit de toute une vie de travail.

De nos jours il n'est pas rare que des intempéries inattendues nous surprennent quand nous nous y attendons le moins et détruisent d'un coup tout ce qui nous est cher.

Protégez-vous contre les périls climatiques avant que ce soit trop tard : inondations, tempêtes, débordement des égouts, ruissellement des eaux pluviales,... avec la nouvelle garantie Performance de l'assurance **easyPROTECT-Habitation** vous pouvez désormais profiter d'une couverture ultra complète.

Parlez-en à votre agent ou contactez notre service clientèle au tél. : 47 61-1.





### INSCRIPTIONS STAGE

[www.ugda.lu/ecomus](http://www.ugda.lu/ecomus)

- > Rubrique Activités
- > Stages
- > Formulaire d'inscription ONLINE

### STAGES AVRIL 2018 - NOVEMBRE 2018

Stage	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
Musekswoch Ouschteren École de musique du Canton de Clervaux	9 à 14	04.04. – 07.04.	Munshausen	50	SNJ EMCC	170 €
Musekswoch – Mariendall	10 à 16	14.07. – 20.07.	Marienthal	60	SNJ	325 €
Musekswoch fir Ufänger – Huelmes	7 à 10	16.07. – 21.07.	Hollenfels	60	SNJ	275 €
The Young Voices École de musique du Canton de Clervaux	8 à 12 13 à 20	27.10. – 30.10.	Weicherdange	40	SNJ INECC EMCC	170 €
Zesummen sangen a musizéieren, sech bewegen an danzen	10 à 15 (16)	28.10. – 31.10.	Hollenfels	60	SNJ	170 €

### PROJETS 2018

Projet	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
International Youth Symphony Orchestra de Blue Lake*		17.06. – 20.06.			Diffwinds	
International Jazz Band de Blue Lake*		04.07. – 06.07.			Diffwinds	

\*hébergement des jeunes dans des familles d'accueil au Luxembourg.

### ÉCHANGES EUROPÉENS / INTERNATIONAUX (INTERNATIONALE BEGEGNUNGEN)

Échanges européens	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
European Values / Valeurs de l'Europe	18 à 25	05.05. – 14.05.	Esch-sur-Alzette / Hosingen	46	« Erasmus + Youth in action »	
Semaine Internationale de Musique	14 à 26	20.07. – 30.07.	Esch-sur-Alzette	60	Conservatoire Esch/Alzette « Erasmus + Youth in action »	326 €
Sinfonie in Fels	14-	27.09. – 30.09.	Larochette	65	Sinfonie in Fels	85 € / 40 €

### FORMATIONS (ANIMATEURS / CHARGÉS DE COURS / DIRECTEURS) 2018

Formations	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
Film- an Tountechnik llicht gemacht	16 à 25	17.03. – 18.03.	Marienthal	20	SNJ	56 €
Aktivitéiten mat Kanner an Jugendlechen am Musek – oder Gesangveräin	16-	02.06. – 03.06.	Lultzhausen	20		56 €
Semaine de formation Animateur « BREVET B »	16-	27.10. – 01.11.	Marienthal	20	SNJ	150 €

### CONCOURS 2018

35 <sup>e</sup> Concours Luxembourgeois pour Jeunes solistes et Concours Européen	< 27 ans	11.11.	Conservatoire de la Ville de Luxembourg		Conservatoire de la Ville de Luxembourg	32 € solo 16 € par membre du groupe
---	----------	--------	---	--	---	--



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

**lalux**  
ASSURANCES



voyages  
**emile weber**  
AFRONTIERS DES VOYAGES





## Service volontaire européen

*Témoignage*

Texte : **Louise TRISTRAM** | Photos : **Louise TRISTRAM**

Voilà un an que je suis au Luxembourg pour réaliser mon service volontaire à l'École de Musique de l'UGDA. C'est après un parcours assez diversifié que j'ai décidé de participer au programme de volontariat. D'abord pour me permettre de voyager, découvrir un autre pays, une autre culture mais aussi pour l'apport professionnel que cela pouvait m'offrir.

Le service volontaire européen est l'occasion de s'ouvrir, aussi bien professionnellement que personnellement. On peut faire de nouvelles expériences, tester de nouveaux hobbies, ou tester ses compétences. Le Luxembourg était pour ma part le lieu idéal, un lieu multiculturel et riche en diversité, où on peut apprendre tous les jours. J'ai pu découvrir la vie locale, prendre des cours de luxembourgeois, rencontrer de nouvelles personnes et de toutes les nationalités. De plus l'environnement de l'École de Musique m'a redonné goût à l'apprentissage de la musique, j'ai repris le piano, ce que je n'avais pas fait depuis des années, et j'ai aussi participé à un cours de chant choral.

Mon expérience à Luxembourg m'a permis de faire face à des difficultés dans le travail auxquelles je n'avais jamais été confrontée et de les surmonter. Mais aussi de découvrir un nouvel environnement et d'autres manières d'organiser son travail.

Durant cette année j'ai travaillé sur différents projets internationaux : j'ai accompagné trois jeunes solistes et les Flying Gorillas au Luxembourg et en Allemagne pour le projet Discover Music !; j'ai aidé à l'organisation et à l'encadrement du National Youth Wind Orchestra Luxembourg (NYWOL) 2017 en Espagne; j'ai aidé au bon déroulement du «Youth Musical Theatre workshops» en collaboration avec le Boston Children's Theatre; j'ai préparé et soutenu l'organisation du Concours pour Jeunes Solistes Luxembourgeois et Européen; j'ai accompagné un quatuor de saxophone espagnol et une compositrice russe durant le projet «Première !»; enfin, j'ai assuré la logistique de la 19ème session de l'European Union Youth Wind Orchestra au Luxembourg, aux Pays-Bas et en Allemagne. Ce dernier est celui qui a eu la plus grande ampleur : durant 18 jours 67 jeunes musiciens talentueux de 17 nationalités différentes se sont rassemblés sous la direction de Jan Cober, chef d'orchestre reconnu. L'organisation et le déroulement du projet ont été assez difficiles et intenses mais cela en valait la peine.

Mes tâches quotidiennes à l'École ont été la réalisation de planning, la communication, la promotion et la médiatisation de projets, ainsi que la collaboration avec des partenaires et participants internationaux. Lors des différents projets j'ai pu me faire des contacts qui me seront certainement utiles dans ma vie professionnelle. J'ai aussi pu mettre en pratique mes connaissances et mon savoir-faire, mais également reconnaître quelles étaient mes forces et mes faiblesses.

Je ne regrette pas d'avoir choisi mon service volontaire européen ici, au Luxembourg, à l'École de Musique de l'UGDA. J'ai pu vivre des expériences que je n'oublierai jamais et rencontrer des personnes qui feront partie de ma vie. Je remercie tous ceux qui m'ont accompagné durant cette année.



Louise Tristram et le Kebyart ensemble.

## Service volontaire européen

Depuis 2005, l'École de musique de l'UGDA accueille régulièrement des volontaires dans le cadre du service volontaire européen (SVE) pour une durée d'une année.

Le SVE permet à des jeunes ressortissants âgé(e)s entre 17 et 30 ans de

- découvrir une autre culture ou un autre pays
- acquérir une expérience dans un domaine qui les intéresse : environnement, arts et culture, animation pour enfants, jeunes ou personnes âgées, sports...
- faire de nouvelles connaissances.

Le SVE est aussi une plus-value pour les organisations de jeunesse (organisation d'envoi et/ou d'accueil) et leur permet de faire souffler un vent nouveau dans son organisation et d'ajouter un élément interculturel à son organisation.

Vous trouverez ci-après le témoignage de Marine Canevet, volontaire européenne en 2016. Pour cette année, Marine Canevet avait fait son volontariat au sein de l'École dans le cadre du projet Youth for Music.

Plus d'informations sur le site <http://europe.snj.lu> (service volontaire européen).

Paul Scholer  
Source : SNJ





17 - 20 juin 2018

## Cherchons des familles d'accueil

International Youth Symphony Orchestra de Blue Lake

Photos : J.M. "Lupo" LUDOWICY

L'Ecole de musique de l'UGDA, en collaboration avec Diffwinds (Differdange International Festival for Winds), accueillera l'International Youth Symphony Orchestra et l'International Jazz Band de Blue Lake (Michigan, USA) en juin 2018 et de ce fait nous cherchons des familles d'accueil pour loger :

- les 85 membres de l'International Youth Symphony Orchestra de Blue Lake du 17 juin (fin d'après-midi) au 20 juin 2018 (matin) (3 nuits)

Le programme de l'orchestre symphonique sera composé e.a. des œuvres de Nikolai Rimski-Korsakov : La Procession des nobles, Capriccio espagnol et Shéhérazade.

Si vous êtes intéressé à accueillir un ou plusieurs membres chez vous, merci de bien vouloir remplir et nous retourner la fiche ci-dessous. Une réunion d'information pour les familles d'accueil aura lieu en mars 2018.

Pour toute information supplémentaire, merci de contacter l'Ecole de musique de l'UGDA (ecole@ugda.lu) ou Keith Wirrell (keith.wirrell@ugda.lu).



A retourner à :

Ecole de musique de l'UGDA  
3, Route d'Arlon, L-8009 STRASSEN  
Fax : +352 22 22 97

Le/La/Les soussigné(e)(s) :

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Rue et n° : \_\_\_\_\_

Code postal et localité : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ GSM : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Nous sommes prêts à accueillir :

☐ \_\_\_ membre(s) de l'International Youth Symphony Orchestra du 17 au 20 juin 2018

☐ fille ☐ garçon

Date et signature : \_\_\_\_\_



05 - 14 mai 2018 à Esch-sur-Alzette

## **RENCONTRE ERASMUS + «EUROPEAN VALUES»**

L'Ecole de musique de l'UGDA organise une rencontre internationale à destination de **35 jeunes de 18 à 25 ans** provenant de France, du Portugal, de Grèce, de Lettonie, de Slovaquie, de Turquie et du Luxembourg.

En s'appuyant sur la composition musicale « *HumanHymne* – Un Hymne pour l'Europe », une réflexion sera menée autour des valeurs que défend l'Europe : à savoir le respect de la dignité humaine, la liberté, la démocratie, l'égalité, l'état de droit, le respect des droits de l'homme, y compris des droits des personnes appartenant à des minorités.

Prévue du **05 au 14 Mai 2018** à **Esch-sur-Alzette** au **Luxembourg**, cette rencontre a pour objectif de permettre aux jeunes :

- D'améliorer leurs connaissances sur l'histoire et les valeurs de l'Europe
- De développer des compétences artistiques (initiation musicale) et des compétences interculturelles
- De participer à des manifestations organisées dans le cadre de « Mai de l'Europe » au Luxembourg et en France
- De renforcer le dialogue interculturel

### **AU PROGRAMME :**

#### **Samedi 05 Mai au Lundi 14 Mai :**

- **Ateliers :** L'Europe -son Histoire, ses valeurs et ses symboles, atelier musicale « *Humanhymnes* », découverte culturelle des 7 pays partenaires, etc.
- **Participation au manifestation « Mai de l'Europe »,**
- **Visites culturelles des villes :** Esch-sur-Alzette, Luxembourg, Schengen, Metz et Nancy en France.

Participation : **Gratuite**

Prise en charge du transport, de l'hébergement et de la restauration

Ce projet est mené en partenariat avec le **Club pour l'UNESCO Jean Laurain de Metz** en France, la **Federação das Associações Juvenis do Distrito de Santarém** au Portugal, **YOUTHphoria** en Grèce, "**Apkabink Europa**" en Lettonie, **A.D.E.L. - Association for Development, Education and Labour** en Slovaquie et **Young Teachers Team of Cekdev** en Turquie.

Financé par l'Union Européenne dans le cadre du dispositif **Erasmus + / Jeunesse en Action**.

Les inscriptions se font **ONLINE** sous [www.ugda.lu/ecomus](http://www.ugda.lu/ecomus) (rubrique Activités - Stages). **Contact :**

Keith Wirrell  
Ecole de Musique de l'UGDA - secrétariat  
Fondation - Stiftung  
3 Route d'Arlon, L-8009 Strassen  
Tél : +352 22 05 58-39  
Fax : +352 22 22 97  
Email : [keith.wirrell@ugda.lu](mailto:keith.wirrell@ugda.lu)

Monia Guezoun  
Ecole de Musique de l'UGDA - secrétariat  
Fondation - Stiftung  
3 Route d'Arlon, L-8009 Strassen  
Tél : +352 22 05 58-49  
Fax : +352 22 22 97  
Email : [evs@ugda.lu](mailto:evs@ugda.lu)





## CONCOURS POUR JEUNES SOLISTES 2018

31



11th of november 2018 at Luxembourg-City

# European competition for flute, trumpet and chamber music (brass instrument)

Photos : J.M. "Lupo" LUDOWICY

L'Ecole de musique de l'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) organise, le dimanche 11 novembre 2018 au Conservatoire de la Ville de Luxembourg, un concours européen de flûte traversière, trompette et musique de chambre (cuivres) dans le cadre du 35<sup>e</sup> Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes.

Le concours est placé sous le haut patronage de Son Altesse Royale Le Grand-Duc Jean de Luxembourg.

L'Ecole de musique de l'UGDA attend des candidatures venant de tous les pays d'Europe.

Par sa conception, le Concours s'adresse aussi bien aux débutants qu'aux jeunes musiciens déjà formés. La limite d'âge est de 26 ans.

**Date-limite des inscriptions :**  
le 10 octobre 2018.

**Renseignements et inscriptions :**  
(règlement, morceaux imposés, formulaires d'inscriptions)

Die UGDA-Musikschule veranstaltet am Sonntag, den 11. November 2018 im Konservatorium der Stadt Luxemburg, einen europäischen Wettbewerb in den Solodisziplinen Querflöte, Trompete und Kammermusik (Blechblasinstrumente), dies im Rahmen des 35. Luxemburger Jungsolistenwettbewerbes.

Der Wettbewerb steht unter der Schirmherrschaft von Seiner Königlichen Hoheit, Großherzog Jean von Luxemburg.

Die UGDA Musikschule erwartet Kandidaturen aus allen Ländern Europas.

Sechs verschiedene Leistungsstufen ermöglichen die Teilnahme sowohl von Anfängern, wie auch von fortgeschrittenen Solisten. Die Altersgrenze liegt bei 26 Jahren.

**Anmeldefrist** ist der 10. Oktober 2018.

**Informationen und Einschreibungen :**  
(Reglement, Pflichtstücke, Einschreibeformulare...)

The music school of the "Union Grand-Duc Adolphe" (UGDA) organises on Sunday, 11<sup>th</sup> of November 2018, at the Conservatoire of Luxembourg-City, the European contest for flute, trumpet and chamber music (brass instruments) in the frame of the 35<sup>th</sup> Luxembourg Competition for young soloists.

The competition is placed under the high patronage of H.R.A. The Grand-Duke Jean of Luxembourg.

The UGDA music school is expecting applications from all European countries.

Six different levels are proposed to enable beginners as well as advanced soloists to participate in the competition. Contestants aged not over 26 years may enter.

**Application will be closed on**  
October 10<sup>th</sup>, 2018.

**Information and application :**  
(regulation, set pieces, application forms)

*Ecole de Musique de l'UGDA • 3 Route d'Arlon, L-8009 Strassen*

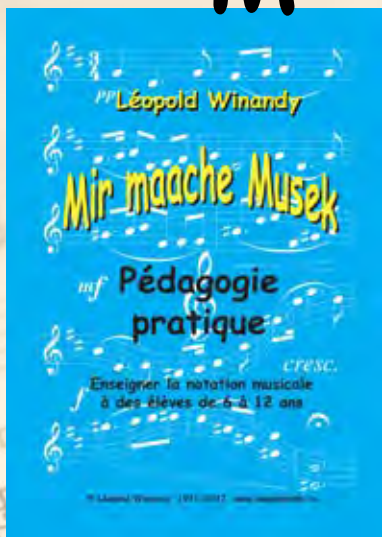
*Tél : (+352) 22 05 58-1 • Fax : (+352) 22 22 97*

*E-Mail : [concours@ugda.lu](mailto:concours@ugda.lu)*

*Web : [www.ugda.lu/ecomus](http://www.ugda.lu/ecomus) (Concours Jeunes Solistes)*



# Mir maache Musek



D'Ziler vu **Mir maache Musek** :

- Lidder no Gehéier léieren.
- Dës Melodie sinn den Ausgangspunkt, fir am Weideren den Takt, d'Rhythmen an
- d'solmiséiert Intervallen an Akkorde mat de Virzeechen intonéieren ze léieren.
- Mat dëse Fäegkeeten, d'Nouteschrëft liesen, solmiséieren an interpretéiere léieren.
- Sech d'Klangbild vun der Nouteschrëft ënnerlech virstellen ze kënnen.
- D'musikalescht Gehéier ze forméieren.
- D'musikalescht Gediechtnes z'entwéckelen.
- Mat wäertvolle Melodien, de Schüler op dat Schéint ze leeden a säi musikalesche Goût ze kultivéieren.

All weidert Unterrechtsmatériel baut op dësem Fundament op !



D'Solfègeübunge sinn an den éischte Bicher allgemeng zimlech kuerz. Dat huet munch Virdeeler :

- De Schüler verléiert sech nët esou séier am Noutebild, wéi dat bei iwwerlaangen
- Übungen de Fall ka sinn.
- De Schüler verléiert net esou séier de Mut beim Léieren a Widderhuelen éischter séng Aufgaben.
- Et huet een d'Méiglechkeet, sech méi intensiv mat der Analys vum Noutebild ze beschäftegen, wat d'Opmierksamkeet vum Schüler op d'Noutebild leed an hien esou d'Méiglechkeet kritt, d'Bild vun der Nouteschrëft ze mémoriséieren.
- Et bleift Zäit, sech mat der **solmiséierter Intonatioun** vun den Intervallen, den Akkorden asw. ze beschäftegen. **Dëst ass d'zentral Aarbecht am Solfègecours !**
- An de Solfègelektiounen gëtt dës Aarbecht an der Praxis, dem musikaleschen Deel, ugewant. Den ëmgedréinte Wee, eng Solfègelektioun sangen an dann hoffen, de Schüler léiert domat d'Nouteschrëft verstoen, ass net dee richtige Wee.
- Den Einzelunterricht ka gefleegt ginn.
- De Museksunterricht ka vill méi variabel gemaach ginn.

Léopold Winandy  
Februar 2017

## D'Philosophie vun der Solfègekonzeptioun "Mir maache Musek"

*Dës Bicher sollen d'Basis vum Solfègeunterricht sinn. Si bidden d'Méiglechkeet, d'Intonatioun vun den Intervallen an den Akkorde mat de Virzeechen ze léieren. Dës Fäegkeet ass d'Viraussetzung, d'Nouteschrëft ze verstoen, se erëm kënnen ze ginn, eng Lecture à vue a mam néidege Schreiftraining en Diktat ze maachen, also gehéiert Musek ze verstoen.*

Wéi schreift de Robert Schumann : „*Du musst es so weit bringen, dass du eine Musik auf dem Papier verstehst.*“



**Sämtlech Bicher aus der Série incl. "Formation Musicale 1-5" si bei der UGDA op Virbestellung ze kréien.**

**Tel. : 46 25 36-21 • direction@ugda.lu**



**Uespelter Musek**  
presents

**Fräien  
Entrée**

**Music Unlimited**  
Be surprised  
Special Guests

**Freides, 16. Mäerz 2018**  
**Samschdes, 17. Mäerz 2018**

**Um 20:00 Auer  
an der Hal zu Uespelt**

**Reservatioun: 691 611 113**

**Direktioun: Albert Nimax** [www.uespelttermusek.lu](http://www.uespelttermusek.lu)

## Parrainez les actions de l'UGDA

Par ses activités diversifiées, multiples et souvent aussi novatrices, riche de ses traditions et de son passé, l'UGDA contribue grandement à l'essor du mouvement associatif en général et de la culture en particulier dans notre pays.

Or chaque année, la réalisation du programme d'activités de la fédération repose en grande partie sur le soutien de partenaires institutionnels et privés.

C'est pourquoi nous nous permettons de faire appel à votre générosité pour soutenir les activités de la fédération de cette année par le versement d'un don selon l'une des formules proposées suivantes :

- en adhérant au Comité d'honneur (à partir de 25 €),
- en adhérant au Comité de patronage (à partir de 50 €).

Le don déductible est à verser sur le compte CCPL LU10 1111 0043 0032 0000 avec la mention correspondante «UGDA - Comité d'honneur» ou «UGDA - Comité de patronage».

L'UGDA fera parvenir aux donateurs un certificat de don pouvant être joint à la déclaration d'impôts.

Les donateurs et sponsors seront publiés dans la brochure du Congrès fédéral de l'UGDA.

**fräien Entrée**

**Burer Musik  
In Concert**

**Direktioun:  
Yves Reiter**

**17. Mäerz  
2018**

**20 Auer  
Centre Culturel  
zu Bur**

**Ab 19 Auer zerwéiere mir  
eng Assiette Maison fir 16€  
Reservatioun bis de 14. Mäerz  
um Telefon 727130**

**D'Feelener Musek  
invitéiert op hiren**

**GALA  
CONCERT**

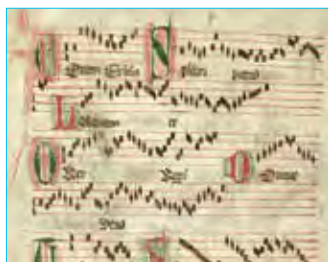
**SA | 17. MAERZ | 20H**

**zu NIDDERFEELEN  
an der Sportshal**

**Direktioun: Patrick WILHELM**

**FEELER  
MUSEK**  
1962 - 2022

[www.fanfarefeelen.lu](http://www.fanfarefeelen.lu)



## Musek, dee wäertvollsten Unterrecht fir d'„Liewen a Gesellschaft“

8. Deel

Text : Jos. KREINTZ

Wann allgemeng behaupt gëtt, et wier bis an d'néngt Joerhonnert nëmmen eestëmmeg gesonge ginn, da bezidd dat sech ausschlësslech op déi recherchéiert musek-theoretisch Feststellungen; z.B. iwwert déi gregorianesch Choräl. D'Mönchen hu jo deemols missten déi Choräl eleng an ouni Begleedung sangen. Eng Fréiphase vun der Polyphonie gëtt awer scho beschriwwen an dem Text „Musica enchiriades“ äus dem néngte Joerhonnert. Den Auteur vun dësem musikalesche Léierbuch ass net noweisbar bekannt. Mä, belsch Musikologe behaupten, et géif sech ëm Texter a Recherche handlen vum **Hucbald de Saint-Amand (~850-930)** äus Flandern.

D'Méistëmmegkeet ass entstanden, wéi virun däusende Joeren, Instrumenter gebraucht gouwen. - Vläch waren d'Instrumenter d'Uersaach, wann effektiv d'Bayaka Pygmäe, elo schonn däusende Joeren, méistëmmeg sangen oder sech begleeden.

Eent vun den éischte méistëmmegen Instrumenter war ouni Zweifel d'Waasseruergel, „organum hydraulicum“ äus dem 3. Jhd v. Chr. Se gouf zesummegeat wéi eng Panflüt; d.h. : mat verschiddene Schilfs- oder Bambusréier vun ënnerschiddleche Längten mat Buerlächer, fir méiglechst vill Téin z'erméiglechen. Äus der Waasseruergel entstoung kleng a grouss Uergele mat deene néidege Loftpompen. Déi kleng guewen an der Antik op Präsessionen gebraucht an déi grouss kommen ëm 700/800 an d'Kierchen. Déi wuel am nooste bei eis, war 812 d'Uergel vun Oochen. Et gouwen och Troubadouren, déi kleng Uergelen iwwerall matgeholl hunn, fir hire Gesank, dacks mat parallelen Oktaven, Quinten a Quarten, z'ënnerstëtzen. Eng weider Méistëmmegkeet liwwert äis nach haut, dee gläichbleiwenden Dauertoun beim Dudelsak. Och konnten d'Sträicher nëmme ganz schwéier verhënneren, datt hire Bou eng zweet Säit getraff huet. Deemols, wéi d'Grëffbrieder nach flaach waren.

Besounnesch vill iwwer d'Méistëmmegkeet, mat wëssenschaftlech recherchéierten a fondéierten musektheoretischen Analysen, fanne mer beim Bëschof a Musikolog **Philippe de Vitry (1291-1361)** Säi bedeitenst Wierk heescht „**Ars Nova**“ (1312) wat och d'allgemeng Bezeechnung ginn ass, vun der neier Konscht äus dem 14. Joerhonnert.

Bekannt war dem de Vitry och déi sougenannte „Schwarz Mensuration“, bei deeër fir d'éischt d'Dauer vun den Téin virgeschriwwen gëtt. And zwar gouf schonns 1230 mat schwarze Punkten, och alt Rondelen, ënnerscheed tëscht : Maxima, Longa, Brevis a Semi-Brevis. Hie goug awer méi wäit a gebraucht a senger Kompositione villfälteg Rhythmen, 'souguer zweedeeleger, wat dem Poopst **Jean XXII (1244-1334)** guer net gefall huet. Deen huet verlaangt, datt nëmmen dräideeleg Rhythmen gebraucht géiwen, weinst der Dräifaltegkeet. En dräideeleg Rhythmus gouf duerch e Kreess

gezeechent, deen zweedeelegen duerch en Hallefkreess.

A wat de Poopst sécherlech net wousst, war datt de Bëschof de Vitry dem Clerc a Schrëftsteller, **Gervais du Bus**, ëm 1310, gehollef huet beim Schreiwen a Komponéieren vum „Roman de Fauvel“, eng zäit- a gesellschaftlech kritesch Satyre (haut : Satir) mat 3280 Versen an 132 een- a méistëmmeg Museksstécker.

Den Titel vum Roman de Fauvel ass en interessant Beispill vun engem Akrostichon, bei deem déi éischt Buschstawen oder Silben vun de Versen, dacks vertikal geliess, eng aner Bedeutung bidden. Hei ass et de Numm FAUVEL : Flatterie, Avarice, Vilenie (U=V), Variété, Envie a Lacheté.

Bei dem de Vitry senge villfältege Rhythmen trëfft een dacks op d'Widderhuele vun enger gläicher Struktur an enger anerer Stëmm. Haut heescht dat Isorhythmie. Dat begéint een och bei senger Neigestaltung vum Cantus firmus, bei deem eng Stëmm als Basis fir d'Polyphonie déngt, genannt Tenor (tenere = halen). Iwwerlagert gëtt dës Stëmm, dacks mat méi helle Stëmmen vun de Kontratenoren, déi Faarf an dat Ganzt brénge sollen an duerwéinst „Colores“ genannt ginn.

Besounnesch intressant fir äis ass feststellen, datt eise **Blanne Jang (1296-1346)** och an der Museksgegeschicht eng bedaitend Roll gespilt huet. - Doriwwer ass leider näischt ze fanne bei „Les Rois Maudits“ vum **Maurice Druon (1918-2009)** - De Jang huet nämlech 1323 dee ronn 23 Joer jonke Clerc, Schrëftsteller a Komponist, **Guillaume de Machaut (~1300-1370)**, bei sech als Sekretär engagéiert. De Guillaume gouf e Bewonnerer vum Jang an huet hien iwwerall hi begleet : op d'Juegt, op Tournée, op Feld- a Kräizzig asw. Fir seng Rapporen, seng Geschichten a Kompositionen, gouf hien indirekt vum Jang belount; an zwar, well deen derfir gesuergt huet, datt de Guillaume, als Kanoniker, Prébende kritt huet bal vu Reims, vu Verdun, Arras oder St. Quentin.

Nom Doud vum Jang gouf de Guillaume Sekretär vum Jang senger Duechter **Bonne de Luxembourg (1315-1349)**. D'Bonne hat 17 Joer, wéi et bestued gouf mam Jean II de Valois, deen hat der 14. Dee selwechten Dag ass och d'Houchzäit gefeiert ginn vum Bonne sengem Brudder, de spéidere Keiser **Charels de IV. vu Lëtzebuerg (1316-1378)** mam d'**Blanche de Valois (1317-1348)** Duechter vum **Charles de Valois**. Déi zwee ware bestued zënter 1323. Se hunn awer missten als Kanner getrennt liewen.

De Jean II, Fils vum spéidere Kinnek Guillaume VI, gouf „le Bon“ genannt. Wat awer noweisbar net de Fall war. Et gëtt 'souguer haut ugehall, datt hien d'Bonne vergëft hätt. D'Bonne war schéin, symphatesch an intelligent. Da wousst et sech besounnesch gutt ze behuele beim Émgank mat héichgestalten an héichgebilte Perséinlechkeeten. Dorënner





**Andy Haderer**  
Trumpet

# WORKSHOP & CONCERT

17. & 18.03.2018



**Paul Heller**  
Saxophone



**Frank Chastenier**  
Piano



**Marshall Gilkes**  
Trombone &  
Workshop Leader



**17.03.2018**

## Public Workshop:

19h30 - 21h00, gratis

[www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu) & [www.opus78.lu](http://www.opus78.lu)

**18.03.2018**

## Concert:

20h00, 10€ a gratis fir Schüler vun  
der Déifferdenger Musekschoul

**Location:** Aalt Stadhaus Differdange



z.B. den Illuminator oder Miniaturist **Jean le Noir (aktiv vun 1330-1380)**. Deen, zesumme mam Bonne, e Psalter realiséiert hat, deem haut am Metropolitan Museum of Art zu New York ausgestellt ass.

Gëtt och „D'Psalmen op Lëtzebuergesch“, iwwersat vum de Professere Félix Molitor a Raymond Schaak, mat Illustratioune vum Marc Chagall. Sprooch a Konschtberodung vum Lex Roth a Claude Bache. Ze bestelle bei : Actioun Lëtzebuergesch **EIS SPROOCH** Asbl, 2, rue Sosthène Weis, L-2722 Lëtzebuerg.

Da bléiwt nach ganz vill ze soen iwwer dem Guillaume de Machaut seng Konschtwierker : 400 Gedichter, 248 Balladen, 78 Rondeaux, 80 Lais, 39 Virelais, 10 Complaintes a 7 Chants royaux.

Och wann hien seng Gedichter net all vertount huet, d'Vers-Scheemaën, sief et vun senger „Chansons balladées“, vu sengen Erzielungen (Lais), sinn dacks esou gedréit (Virelais = virer), datt all zweete Vers gereimt huet : z.B. deem drëtte Vers mam éischten, dee véierten mam zweeten. Eent vu sengen „oeuvres narratives“ ass e „Jugement du Roi de Bohème“ (eise Jang).

Dem Guillaume de Machaut säi bedaitenst Wierk ass ouni Zweifel seng Kompositioun vun der **Messe de Nostre Dame**. An der Museksgechicht, déi éischt véierstëmmeg Mass mat polyphoner Vertounung vun dem Ordinarium, d.h. de regelméissegene Elementer vun der réimesch-kathoulicher Mass : Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus, Agnus Dei an nei derbäi den Ite Missa Est.

Zwou verschidde Kompositiounstechnike gi bei dësem Wierk gebräucht. Z.B. sinn de Kyrie, de Sanctus, den Agnus Dei an den Ite Missa Est am Stil vun den isorhythmeschen Motetten mat enger gregorianescher Melodie als Cantus firmus, gesonge vum Tenor. Am Kyrie gëtt et Hokuspassagen, d.h. zwou Stëmme wiessele sech of vu Nout zu Nout, deem ee séngt deem anere mecht kuerz Paus, dann awer kommen aner Stëmme derbäi, wat ëmmer méi Virtuositéit verlaangt mat ënnerschiddleche rhythmischen Elementer. De Gloria an de Credo bleiwe streng homophon, bis op déi festlech polyphon Schlusswierkung beim Amen.



Äusser deene bis dohi gebräuchte Stëmme : Diskant (Kanner oder Sopran), den Tenor a Bass, hëllt de Machaut de Contratenor mat bäi.

De franséische Musikolog **Jacques Chaillez (1910-1999)** behaupt d'Mass wier net a cappella gesonge ginn, mä mat Uergelbegleedung niewt «Vièles» (Violon) a «Cornets» spéider d'Trompetten.

De Chaillez an den deemolegen Direkter vum Paräiser Conservatoire, **Claude Delvincourt (1888-1954)** waren, am Mee 1941, Matbegrënder vum „Front National des Musiciens“ a vum «Orchestre des Cadets du Conservatoire» woumat se versicht hunn, juddesch Membren virum preissechen STO, Service de Travail Obligatoire ze retten.

Eng Restrukturatioun vun der Messe de Nostre Dame gëtt et net nëmme vum Chaillez, mä och vum lëtzebuergeschen Komponist, Pianist an Dirigent **Jean-Pierre Kemmer (1923-1991)**.

#### QUELLEN :

«Hucbald de Flandre - Histoire de la Musique» Emile Vuillermoz, F. Brouty, J. Fayard et Cie, 1949  
 «Hydraulis» [www.hydraulis.de](http://www.hydraulis.de) an [de.wikipedia.org](http://de.wikipedia.org)  
 «Découvrir la Musique médiévale» <https://sites.google.com/>  
 «Les Rois Maudits» Maurice Druon. Livres de poche. Imprimés en France par Brodard et Taupin, Montrouge 1970-  
 «Arbre Généalogique des Valois» [fr.wikipedia.org](http://fr.wikipedia.org)  
 «Jean le Noir (enlumineur)» [www.google.lu](http://www.google.lu) an [fr.wikipedia.org](http://fr.wikipedia.org)  
 «Jacques Charley, Claude Delvincourt» [fr.wikipedia.org](http://fr.wikipedia.org)  
 «Jean-Pierre Kemmer - Luxemburger Komponisten Heute» Guy Wagner. Édition PHI Echternach 1986





D'FANFARE IZEG PRESENTÉERT



TAKE ME TO NEVERLAND

DIRECTION: LYNN MOHR

17/03/2017

20H00

CENTRE CULTUREL ET SPORTIF - IZEG

ENTRÉE: 10 EURO

**VOYAGES VANDIVINIT**  
*Excursion pour l'été*

13. Mai 2018 (Sonntag)

**SIMPLY THE BEST**  
Das Musicaleslebnis in Saarbrücken



Preis: **95 €**

Tél.: (+352) 23 66 83 41 - 1  
[www.vandivinit.lu](http://www.vandivinit.lu)



- Cours de Piano, Keyboard et Accordéon
- Cours pour enfants et adultes

INSCRIPTIONS TOUTE L'ANNÉE

LEONARDO CASTELLANO  
ECOLE DE MUSIQUE  
COLMAR-BERG

2, route de Cruchten  
(Bâtiment Pianos Elsen)  
L-7738 Colmar-Berg  
Tél. 621 149 038  
[castleo@pt.lu](mailto:castleo@pt.lu)

## WIR BEFLÜGELN IHRE TRÄUME!

- größte Auswahl an Klavieren und Flügeln in der Region
- einzige Meisterwerkstatt in Trier
- ständig interessante Angebote aus Mietrückläufen

Mietklaviere:  
ab **1 €\***  
pro Tag

[www.mietklaviere.de](http://www.mietklaviere.de)

\*zzgl. Transport (ab 100,- €) und Kautions, Mindestmietzeit 6 Monate



Marcus Hübner  
Klavierbaumeister

STEINWAY & SONS

*Boston*  
PIANO  
DESIGNED BY STEINWAY & SONS

*Essex*  
PIANO  
DESIGNED BY STEINWAY & SONS

**YAMAHA**

**M.HÜBNER**  
Fine Pianos made for Trier

  
**MARCUS HÜBNER**  
DAS PIANOHAUS

Theodor-Heuss-Allee 14 | 54292 Trier  
Tel: +49 (0)651-2 19 55 | [www.klavierbauer.de](http://www.klavierbauer.de)

Tarif pour les non adhérents à la Confédération Musicale de France: 410 €

Tarif pour les adhérents CMF, d'une structure du Grand-Est: 390 €

Tarif pour les adhérents CMF, d'une structure de Champagne-Ardenne: 350 €

*Versements étalés acceptés; aide possible auprès des employeurs, fédérations, structures*

Renseignements et inscriptions auprès de  
Françoise HARBULOT

Tél: +33 (0)6 81 22 71 69

E-mail: francoise.harbulot@orange.fr

Bulletin d'inscription téléchargeable sur le site:  
gfmchampagne-ardenne.opentalent.fr

**HÉBERGEMENT** au Lycée Lasalle 4 Rue des écoles 51370 THILLOIS, village rural au sud de Reims, au croisement des autoroutes A 4 et A 26. Parking à l'intérieur de l'établissement. Site: [www.reimsthillois.fr](http://www.reimsthillois.fr)



CHAMPAGNE  
ARDENNE

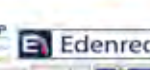
2 STAGES

Lundi 20 - Samedi 25 août 2018  
Lycée LaSalle à REIMS-THILLOIS

Direction  
d'orchestre  
d'harmonie

Perfectionnement  
et Pratique  
en ensembles

Concert de clôture dans le cadre de  
l'opération «Un été à Reims»  
sur la scène plein air du Cryptoportique  
Place du Forum à REIMS  
Samedi 25 août à 15h30



19th – 24th April 2019  
CONCERT, MARCHING BANDS AND CHOIR  
GROUPS NEEDED!

For more details please visit:  
[www.hiyf.co.uk](http://www.hiyf.co.uk)

Email: [enquiries@hiyf.co.uk](mailto:enquiries@hiyf.co.uk)



### Seniorenmusik Liechtenstein

Wir verweilen vom 31. Mai bis zum 3. Juni 2018 in Luxemburg. Am Donnerstag, den 31. Mai geben wir ein Konzert auf der "Place d'Armes" in der Stadt Luxemburg.

***Wir würden uns freuen, wenn wir weitere Anfragen für Konzerte an diesem Wochenende in Luxemburg bekämen.***

Wir spielen Kompositionen im böhmischen und traditionellen alpenländischen Stil. weitere Informationen sehen sie unter [www.seniorenmusik.li](http://www.seniorenmusik.li).

#### Kontaktadresse :

Seniorenmusik Liechtenstein

Kurt Bühler, Am Gupfenbühel 26, LI-9493 Mauren

Tel : +423 787 1706 - Email : [info@seniorenmusik.li](mailto:info@seniorenmusik.li)





ensemble vocal  
**jubilata**  
**musica** luxembourg



*Femmes, Filles et Madone*  
chantées par l'ensemble  
Jubilata Musica  
direction: Nicolas Billaux

23 mars 2018 à 20h00  
Église Ehnen  
entrée libre

24 mars 2018 à 20h00  
Centre polyvalent "A Schommesch"  
18, rue d'Ernster, Oberanven  
entrée libre



ensemble vocal  
**jubilata**  
**musica** luxembourg



## 5 Jahre Play-In New Generation



*Für Musiker/innen von 16 bis 30 Jahre (Jahrgang 1988 bis 2002)*  
*Am Wochenende vom 27. bis 30. April 2018*  
*im Begegnungszentrum der D.G. (KUZ) in Burg-Reuland*  
**Abschlusskonzert am Sonntag, 30. April 2018, um 19.00 Uhr,**  
*im Kulturzentrum „Triangel“, St. Vith*

<b>Dozenten</b> Yannick Plumacher Thomas Gustin Steven Gass	<b>Musikverband Föderkam Ostbelgien</b> Malmedy Strasse 25 4780 St. Vith 00 32 (0)80 226 555 <a href="mailto:foedekam@skynet.be">foedekam@skynet.be</a> <a href="http://www.foedekam.be">www.foedekam.be</a>	<b>Teilnehmerbeitrag:</b> <b>110,00 €</b> <b>Anmeldeschluss:</b> <b>06. April 2018</b>
--	---	---

Mit der freundlichen Unterstützung von








## Kreismusikverband Bitburg-Prüm e.V.

### Ausschreibung zum Seminar „Blasmusik Ü 30“

Der KMV Bitburg-Prüm wird vom 9. bis 11. November 2018 wiederum ein Wochenendseminar mit Abschlusskonzert für Bläser Ü30 in Prüm durchführen.

**Gesamtleitung :** Kreismusikverband Bitburg-Prüm e. V.

**Musikalische Leitung :** Thomas Rippinger

**Mitwirkende :** Alle Aktiven der Mitgliedsvereine KMV, des LMV RLP, der Föderkam und der UGDA, die jeweils das 30. Lebensjahr vollendet haben.

Die Teilnehmerzahl ist auf 150 begrenzt.

**Anmeldungen :** KMV Bitburg-Prüm e. V.  
 Norbert Thünemann, Büchelstr. 4, D-54666 Irrel  
 oder per Mail an [seminar@kmv-bitburg-pruem.de](mailto:seminar@kmv-bitburg-pruem.de)

**Teilnehmerbeitrag :**

110 € im Mehrbett-Zimmer VP

130 € im 2-Bett-Zimmer VP

80 € für Heimschläfer (mit Mittag- und Abendessen)

Die Beiträge werden per Lastschrift am 01.10.2018 eingezogen, Einzelanmeldungen sind bei Anmeldung fällig.

Das Abschlusskonzert findet am Sonntag, 09.11.2017, um 15:00 Uhr in der Aula der Wandalbert-Schule in Prüm statt.

# MUSIK GEMENG BAUSCHELT



## Gala Concert



Zu Bauschelt an der Kierch

Ufank: 20.15 Auer

Entrée: Quête fir d'ASBL

„Op der Schock“ vu Réiden

Directioun: Pierre Schyns



# 24. Mäerz 2018

[www.musikgemengbauschelt.lu](http://www.musikgemengbauschelt.lu)





D'RÉIDENER MUSIK SPILLT

# DE KÖPPGES- BACHER MATES

E KOMÉIDI-STÉCK VUM JOSY CHRISTEN AUS DEM JOER 1977,

FRÄI NO «DER WAHRE JAKOB»

AKTEUREN : WERSANT NADIA | GILLEN NICOLE | GILSON MONIQUE | STEPHANY JULIE |  
JAAQUES PHILIPPE | ORIGER CHRISTIAN | EWERTZ ROGER

WERSANT BEN | WERSANT HENG | WERSANT JOS

FLÜSTERER : EWERTZ FRANÇOISE | WERSANT SHANNON

REGIE : JOS WERSANT

MAQUILLAGE : SALON ANDRÉE

16. 17. 23. & 24. MÄERZ 2018

ZU RÉIDEN AN DER AULA

RIDO UM 20H00

Entrée 10 €  
Kanner (bis 12) 5 €



Reservatoun: 23 62 08 81 / 661 620 881 / reidenermusik@gmail.com



RÉIDENER MUSEK  
invitéiert



Direction  
ERNIE HAMMES

4 MAI | ZU RÉIDEN  
20H15 | CENTRE POLYVALENT

RESERVATIOUN: [www.reidenermusik.lu](http://www.reidenermusik.lu)

OWESKEES 10€

## A VENDRE

### Piano droit

Marque/modèle: ROYALE – RS-18C, blanc brillant, hauteur 120 cm.  
Prix: 1.000 € (à discuter)  
Contact: 691 78 45 04, laurescholtus@yahoo.de

### Saxophone alto

Marque/modèle: Jupiter JAS - 567 - 565 / C53687. Réglage à faire. Jupiter Silkweave (nettoyage). Cordon. Également à vendre: Métronome Wittner taktell Piccolo  
Prix à discuter.  
Contact: Sandra Gales, sandragales@hotmail.com

### Bb Tuba

Marke/Modell: Thomann – "Student Pro". 4 Zylinderventile, kompakte Bauart. Bohrung 20mm, Schallbecher Ø 400mm, Gewicht 9 kg, inkl. Munstück und Leichtkoffer.  
Weitere Informationen: [https://www.thomann.de/intl/thomann\\_bb\\_tuba\\_model\\_student\\_pro.htm](https://www.thomann.de/intl/thomann_bb_tuba_model_student_pro.htm)  
Verkaufspreis: 995 € - Neupreis: 1.944 €  
Contact: leelammin@googlemail.com

### Orgue Technics SX-GX5

aus den 90er Joeren an engem gudden Zoustand.  
Verkaufspreis: 350 € (à disc.) - Neipreis 4.500 €  
Contact: 621 49 57 79, gregor.alonso@yahoo.com

### Drumset

5 piece drumset plus hardware and cymbals.  
Prix: 600 € (à discuter)  
Contact: 621 16 94 87, bmix@pt.lu

### Xylophone

Marque/modèle: Adams rosewood, sur pieds, avec housse de protection, comme neuf, jamais utilisé.  
Prix de vente: 1.000 €.  
Contact: Enzo Silvestro, 691 61 02 01; enzo.silvestro@nspa.nato.int

### Batterie

Marque/modèle: Pearl Vision Limited Edition 2011 Bass Drum (22 zoll), Snare Drum, High Hat, Ride, 1 Cymbale, 4 Toms (10,12,14,17 zoll) dont 2 floor toms, tabouret et supports.  
Prix de vente: 600 €  
Contact: 661 69 07 01, manon39@pt.lu

### Trompett sib

Mark: Kröger Viper+. Faarf: Gold brushed. D'Trompett ass aus 1. Hand a kann direkt gespielt ginn. Fotoen op Ufro, si kann och virum Kaf probéiert ginn.  
Präis: 1.800 € (à discuter)  
Kontakt: 661 49 35 59 (och WhatsApp), schack.alex@gmail.com

### Xylophone

Marque/modèle: ADAMS Soloist Octave 35, démontable.  
Prix: 800 €  
Livraison possible.  
Contact: jc.wirth@gmail.com

### Selmer Klarinetten (Coffret)

Coffret mat 2 Selmer Klarinetten, eng a Sib an eng an Do#. Beid Klarinette sinn aus de 60er Joren, gi bis op de Mib erof a si komplett nei gemaach.  
Präis: 1.000 €.  
Kontakt: kuborn@pt.lu; 621 16 36 40

### Querflöte

Marke/Modell: Yamaha YFL-311 II.  
... Das Kopfstück der YFL-311 Querflöte ist aus 925er Sterling Silber verarbeitet und unterstützt Anfänger dabei, einen kräftigen und vollen Klang zu produzieren. Auch fortgeschrittene Spieler profitieren von der leichten Ansprache über alle Register hinweg. Eine große musikalische Entfaltung jedes einzelnen Spielers ermöglicht der flexible Klang der Yamaha YFL-311. Eine volle tiefe und klare Höhe machen sie zu einem universell einsetzbaren Instrument.  
Preis: 550 € (verhandelbar)  
Kontakt: 691 959 797, glodr@pt.lu

### Saxophone Baryton

Marque/modèle: P.Mauriat - PMB-301G, état neuf.  
Prix neuf: 5.500 €  
Prix de vente: 4.500 €  
Contact: 621 19 60 67, rarend@pt.lu

### Euphonium Sib

Marque/modèle: Courtois, 167/R (4 pistons,compensé). Etudiant a abandonné la musique.  
Prix: 1500 €.  
Contact: 621 17 53 55, jp.feinen@pt.lu

## IN TRIER DIE NR.1 FÜR MUSIK

Klaviere und Flügel  
(auch digital), Sakralorgeln,  
Gitarren, Noten, Klassik-CDs

### KLAVIER / FLÜGEL

► Vom einfachen Schülerklavier bis zum hochwertigen Konzertflügel

### MIETKLAVIERE

► Der einfache Einstieg in die beflügelnde Welt der Musik

### KLAVIERSTIMMUNG

► Erstklassiger Kundendienst durch kompetente Klavierbauer

### DIGITALPIANOS

► Keyboards, Stage-Pianos, Digitalpianos, Digitalflügel

### GITARREN

► Vom einfachen Schülerinstrument bis zur hochwertigen Meisterkonzertgitarre, Western- & E-Gitarren

### SCHULINSTRUMENTE

► Blockflöten, Orff-Instrumente

### NOTEN / SONGBÜCHER

► Große Auswahl, auch Versand. Wir besorgen Ihnen jeden lieferbaren Titel.

### SAKRALORGELN

► Sakralorgeln mit modernster Samplingtechnik

### CDs / DVDs



Das Klavierhaus der Region

Fleischstraße 30 – 31  
54290 Trier

Tel. +49 (0)651 978 45-0

[www.musik-reisser.de](http://www.musik-reisser.de)

[www.facebook.com/MusikReisser](http://www.facebook.com/MusikReisser)

**DEMY SCHANDELER**  
reisen a wuefillen

[www.demy.lu](http://www.demy.lu)

<p>22, rue de Kehlen L-8295 Keispelt Tel. 352-300 146 60</p>	<p>16, rue des Bains L-1212 Luxembourg Tel. 352-300 146 87</p>	<p>Shopping Center Topaze L-7525 Mersch Tel. 352-300 146 90</p>	<p>20, rue de la Libération L-4210 Esch/Alzette Tel. 352-300 146 95</p>
--	--	---	---



# **D'Fanfare Nidderkuer**

**invitéiert op hire Gala Concert**

**MUSIQUE À GOGO**

**ON AIR**

**Direktioun : Ralph MASSARD**

**Samschdeg, den 24. März 2018 um 20.00 Auer**  
**Sonndes, den 25. März 2018 um 17.00 Auer**  
**am Musekssall zu Nidderkuer an der Jongeschoul**

**Reservatiounen bis den 21. März 2018 um Tel. 26 10 31 89 (mueres)**

**Entrée 12 €**

**Keess : Samschdeg ab 19.00 Auer, Sonndes ab 16.00 Auer**

**[www.fanfare-nidderkuer.lu](http://www.fanfare-nidderkuer.lu)**



## A VENDRE

### Saxophone Soprano

Marque/Modell: Thomann - an S-Form. Ganz gudden Zoustand. Ideal fier Schüler oder Ufänger. Zesummen mat engem Vandoren SL3 Optimum Bec, mat Blaatschrau (Ligature) a Couvre-bec. Präis: 450 € (à discuter).  
Kontakt: schnanj@gmx.de, 621 62 55 00

### Querflöte

Marque/Modell: Yamaha - YSL211, gudden Zoustand. Ideal fir Schüler oder Ufänger. Präis: 450 € (à discuter).  
Kontakt: schnanj@gmx.de, 621 62 55 00

### Saxophone alto

Marque/Modell: Forest France Design - Ident Nr: LKAS-201 - mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2015 - Neuwertig. - mit Abstellgestell. Preis: 540 €  
Kontakt: (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klari@t-online.de

### Saxophone Tenor

Marque: MPM-Instruments - Ident-Nr: 15647TDE - Mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2017 - Sehr guter Zustand. Mit Abstellgestell. Preis: 720 €  
Kontakt: (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klari@t-online.de

### Accordéon

Marque: Borsini, Année de construction: 1990, Finition: noir brillant.  
Clavier piano, 120 basses, 3 voix main droite, 5+2 registres main droite, 41 touches main droite, 4 voix main gauche, 2 registres main gauche. Très bon état. Avec sac de transport  
Détails: <http://www.pianoskleber.lu/borsini-occasion-1990>  
Prix: 3.500 €  
Contact: nicky@pt.lu; 691 21 33 13; ou 22 30 36 (Pianos Kleber, Bérénice Vincent)

### Piano de scène

Marque/modèle: Roland RD64. Avec casque Roland original, pédale sustain et Stand. En excellent état! Utilisé seulement à quelques occasions! Sous garantie encore jusqu'en octobre 2017! Dimensions: 111 cm x 27,3 cm x 11,6 cm. Poids: 12,8. Nombre de touches: 64 Ivory Feel-G Supernatural touch.  
Prix: 680 € (à discuter).  
Contact: rersa103@yahoo.com, 621 26 79 44, 621 72 45 12

### Trombone ténor

Marque/modèle: Classic Cantabile QP-52. Pavillon en laiton 215,3 mm, perce 13,9 mm. Peu de courbes du vanne. Trombone ténor presque neuf, avec Gig Bag et embouchure.  
Prix: 250 €  
Contact: raoul.wilhelm@pt.lu, 691 17 83 59

### Basse électrique

Marque/modèle: Ibanez ATK 310, 4 cordes, actif. Etat neuf. Avec Gigbag et ceinture.  
Prix: 400 € (à discuter)  
Contact: mmausen@yahoo.co.uk

### Keyboard

Marque/modèle: Yamaha PSR 3000. Etat usé. Pupitre manque. Avec Gigbag+Stand.  
Prix: 450 € (à discuter)  
Contact: mmausen@yahoo.co.uk

### Piano

Marque/modèle: Kawai K15, 10 années, jamais utilisé.  
Prix: 3.000 euros avec accordage et livraison. Visite sur rendez-vous.  
Contact: 621 18 51 75, garrothe@pt.lu

### Saxophone ténor

Marque/modèle: Selmer - Référence 54 patiné. Année 2000. En parfait état de marche.  
Prix: 3.800 €  
Contact: 691 43 08 44, asabato@pt.lu

### Clarinette

Marque: Leblanc, modèle: Spirit. Etat impeccable.  
Prix: 450 € (à discuter)  
Contact: 691 99 35 77, arendkevin@hotmail.de

## D'DUELEMER MUSEK sicht en(g) Dirigent(in)

Eis Prouwe si Méindes vun 19h30-21h15  
zu Duelem am Musekhaus.

Mir sinn eng motivéiert Musek mat +/- 30 Musikanten/innen.

Sidd dir interesséiert?  
Da schéckt är Kandidatur mat CV an Diplomer  
bis spéitstens den 31 Mäerz 2018 per Post oder Email u folgend Adress:

Fanfare de la Commune de Dalheim  
15 Munnereferstrooss  
L-5741 Filsdorf

[info@duelemermusek.com](mailto:info@duelemermusek.com)

Fir weider froen kenn Dir och uruffen: 621797991

[www.duelemermusek.com](http://www.duelemermusek.com)







**20:00 AUER**  
**24.03.18**

**WORMER MUSEK  
IN CONCERT**

**DIREKTION:**  
**PATRICK WILHELM**

**CENTRE CULTUREL  
WORMELDANGE**

**KANNER BIS 12 JOAR GRATIS**  
**VIRVERKAF: 7€ OWESKEESS: 9€**

## A VENDRE

### Trompette

Marke: Chateau USA - Goldfarbig - mit Koffer  
- Optisch bedürfte das Instrument einer neuen  
Lackierung.

Preis: 200 €

Kontakt: (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags  
zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klari@t-online.de

### Piano droit

Marque/modèle: Kemble Classic-T, couleur chêne  
foncé satiné, année 2006, régulièrement accordé.

Prix: 2.700 €

Frais de transport à charge de l'acheteur  
Contact: 691 30 74 74, rbcq33@gmail.com

### Clarinete Mib

Marque/modèle: Buffet Crampon Prestige. Etat  
impeccable.

Prix: 3.000 € (à discuter)

Contact: 691 38 66 24, frischg@pt.lu

### Saxophone baryton

Marque: Chateau, USA, Finition: brossé, acheté  
05/2010, avec étui Eco line. En parfait état.

Prix: 2.500 €.

Contact: tél. 621 27 08 71, rollgan@pt.lu

### Drumset

Tama Superstar Fusion en bon état, acheté  
en 2008. Inclus: Cymbales Zildjian, Hardcase  
HN48W. Non inclus: pied Hi-Hat, batteur pour  
grosse caisse, tabouret.

Prix de vente 800 € (prix neuf: ~2.000 €).

Détails et photos: <https://miiis.ch/batterie/>

Contact et informations: batterie@miiis.ch,  
691 87 89 45

### Keyboard

Marque/modèle: Casio CTK 900, état neuf.

Prix: 100 €

Contact: 621 28 85 02, arodde@pt.lu

### Hautbois

Yamaha YOB 431 (semi-automatique). Achat en  
2007, totalement révisé en septembre 2013.

Très bon état, adapté pour débutants.

Prix: 1.500 € (+ accessoires)

Contact: mauro.sabatini@education.lu

### Accordéon

Marque/modèle: Adria Diaton V Maestoso, avec  
coffre, année 1987, peu utilisé.

Prix à discuter

Contact: 43 90 56

Every Friday & Saturday  
from 18 p.m. to 5 a.m.  
across Luxembourg

We are your  
personal driver!



Hotline 900 71 010 (3 cts/min.)

nightrider.lu



**KIRSCH**  
LE BOUCHER

Eischen • Tél.: +352 39 02 97  
Mamer • Tél.: +352 31 00 02  
Oberpallen Pall Center  
Tél.: +352 23 62 01 89  
pour la boucherie-charcuterie  
Tél.: +352 26 62 09 79  
pour la poissonnerie  
Strassen • Tél.: +352 27 39 73 22  
[www.kirsch.lu](http://www.kirsch.lu)

Consultez également  
les petites annonces

- A vendre
  - Varia
  - Postes vacants
- sur [www.ugda.lu](http://www.ugda.lu)

Saison  
17/18

Tickets: T. 47 08 95 1 | [luxembourgticket.lu](http://luxembourgticket.lu)

Mierscher  
Kulturhaus  
[www.kulturhaus.lu](http://www.kulturhaus.lu)

Dienstag 08.05.18 | 20:00  
**encore-bis-zugabe**

Borisowitsch Denis Ivanov & Jhang Jean Bermes

Das Konzert beginnt, wo es normalerweise endet und so  
führt eine Zugabe zur nächsten. Klassisches Gesangs- und  
Klavierrepertoire trifft auf kabarettistisch-philosophische  
Reflexionen in freizügiger Mehrsprachigkeit. Es lädt ein mit  
einem Augenzwinkern zweimal um die Ecke zu denken.



© Claudia Hansen



Fräiraim

25.03.18



# «Mozart | Great Mass»

## «Haydn | Symphony N° 104»

Chœur de Chambre de Luxembourg  
Orchestre Résonances Sarre-Lorraine  
Musique Militaire Grand-Ducale

**Antonio Grosu** direction, direction de chœur

**Elizabeth Wiles, Charlotte Dellion** soprano

**Thorsten Büttner** ténor

**David John Pike** baryton

25.03.2018 17:00

Grand Auditorium

Dimanche / Sonntag / Sunday

En collaboration avec le

Chœur de Chambre de Luxembourg

MOZART *Messe c-moll (ut mineur)*  
KV 427 (417a)

HAYDN *Symphonie N° 104*  
«London» («Salomon»)

Tickets: 25 / 40 / 55 €  
(<27 ans 15 / 24 / 33 €)

(+352) 26 32 26 32  
[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

Partenaire officiel



Partenaire officiel



Mercedes-Benz



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



CHŒUR DE CHAMBRE  
DE LUXEMBOURG

## VARIA

### Amicale Garnisounsmusek Dikrech

Mir sinn am Gaang äis ze moderniséieren a mir siche Musikante fir all Regëster.

Nieft dem Gala-Concert zu Dikrech, der Militäparad, dem Concert op der Plëss fir Nationalfeierdag an dem musikaleschen Encadrement fir den Nationalfeierdag vun e puer Ambassaden spille mir iwwert d'Joer just e puer méi kleng Concerten.

Eis Aktivitéit beschränkt sech drop, fir an enger gudder Ambiance Musek ze maachen. Mir prouwe mëttwochs vun 20h-21h45 am Rollengergronn.

Komm einfach kucke wann's du virwëtzeg bass oder kontakteier äis op der Nummer 691 330 905 (Liliane Theisen) resp. per Email op [info@garnisounsmusek.lu](mailto:info@garnisounsmusek.lu)

Mir heeschen Dech elo schonn häerzlech wëllkomm a freeën äis op Dech.

P.S.: Du brauchst kee Militärdingscht gemaach ze hunn fir bei eis aktiv ze sinn.

[www.garnisounsmusek.lu](http://www.garnisounsmusek.lu)

### D'Fanfare Gouschténg-Beyren

sicht nei Musikantinnen a Musikanten.

Mir sinn eng flott a geselleg Équipe a freeën eis iwwer jiddereen dee bei eis matmécht.

Kontakt: Netty Tondt, Tel.: 621 330 510, Email: [ntondt@pt.lu](mailto:ntondt@pt.lu)

### Les Trompes de Chasse Saint Hubert de Luxembourg Asbl

L'association de trompes de chasse recrute car nous voulons étoffer notre groupe. Toutes les personnes désireuses de découvrir cet instrument sont les bienvenues.

Le club accueille ses futurs sonneurs dans sa propre école de trompes de chasse à Mamer. Nous proposons même la mise à disposition d'une trompe pour les premières notes.

Contact:

Edmond Heischbourg, tél. (+352) 661 61 04 19,

email: [edmond.heischbourg@hotmail.fr](mailto:edmond.heischbourg@hotmail.fr)

Informations: Facebook / Youtube

### Musica è

brauch Dech wanns Du eent vun dësen

Instrumenter spills:

- Cor oder Alto

- Baryton oder Euphonium.

- Trombone

- Bass (Eb/Bb/C)

Wanns Du Loscht hues, dann zéck net a mell

Dech op [info@musicae.lu](mailto:info@musicae.lu) • [www.musicae.lu](http://www.musicae.lu)

### D'Harmonie Useldeng

sicht ee Musikant/Musikantin um Cor, aner Musikante sinn och wëllkomm.

Mir sinn eng flott a geselleg Équipe a freeën eis iwwer jiddereen dee bei eis kënnt.

Geprouft gëtt bei eis Dënschdes vun 19h30-21h30.

Kontakt: Karin Pick, Tel.: 621 70 35 41,

Email: [pickkarin@hotmail.com](mailto:pickkarin@hotmail.com)

### Fanfare Concordia Mertert

Du spills ee Blasinstrument oder Perkussioun a wëlls mat enger flotter, dynamescher Équipe Musek maachen?

D'Fanfare Concordia Mertert A.s.b.l. sicht Musikanten an all Regëster.

Jiddereen deen an enger flotter Équipe matmaache wëll, ass häerzlech wëllkomm.

Mir prouwen all Woch Freides Owes, vun 20 bis 21.45 Auer zu Mäertert.

Kontakt: Warken Alain, President,  
Email: [presi@merter-musek.lu](mailto:presi@merter-musek.lu) oder  
Malchaire Quentin, Dirigent,

Email: [dirigent@merter-musek.lu](mailto:dirigent@merter-musek.lu)

Weider Informatiounen zu eisem Veräin fann Dir op [www.merter-musek.lu](http://www.merter-musek.lu).

### Chorale „Lidderfrënn“ Monnerech

sicht engagéiert Sänger/Sängerinnen an alle Stëmme! Mer hunn ee moderne Repertoire iwwer Pop, Rock, Musical asw! Sidd Dir interesséiert, a wëllt gäre flott Stonnen an enger gudder Ambiance verbréngen, dann zéck net a mell lech!

Mer prouwen ëmmer Mëttwochs vun 20.00-22.00 Auer am Centre Culturel „Am Gänkelchen“ op 13A, Grand-rue, Monnerech!

Fir all weider Informatiounen mëllt lech bei eiser Sekretärin Hélène Scholer, Tel.: 691 67 84 15, Email: [scholerhelene@internet.lu](mailto:scholerhelene@internet.lu) oder op [www.lidderfrënn.lu](http://www.lidderfrënn.lu) an [info@lidderfrënn.lu](mailto:info@lidderfrënn.lu)!



# 100 Joer Freisenger Musek

## Programm zum Joer 2018

28. Abrëll

Big Band – Spuerkeess Bankers in Concert um 20:00 Auer

7. + 8. Juli

100 Jorfeier mat Cortège a Fahnenweih

12. Oktober

Militärmusek um 20:00 Auer

10. + 11. November

Participatioun «Festivités Année du Patrimoine Culturel» vun de Geschichtsfreënn vun der Gemeng Freiseng - Centre Culturel Aspell

17. November

Film Show Concert “The Best of...” vun der Freisenger Musek

26. Dezember

Chrëschtfeier wéi fréier

All ons Manifestatiounen sinn zu Freiseng am Centre Sportif “Romain Schroeder”



Fanfare Freiseng  
1918-2018



# FESTIVAL INTERNATIONAL D'ORGUE DE DUDELANGE – ÉGLISE SAINT-MARTIN

**Mercredi**  
**28 mars 2018 à 20h15**

## Concert de la Passion pour chœur, orgue et solistes

**Franz Liszt :**  
« Évocation à la Chapelle Sixtine » pour orgue

**César Franck :**  
« Sept dernières paroles du Christ en croix »  
Oratorio pour orgue, solistes, chœur mixte,  
harpe et violoncelle

**Marie-Reine Nimax :** soprano  
**Alexander Gebhard :** ténor  
**Arthur Stammet :** baryton  
Chœur de Chambre du Conservatoire  
de la Ville de Luxembourg  
Ensemble Vocal du Conservatoire  
de la Ville d'Esch-sur-Alzette  
**Dina Nimax :** harpe  
**Nora Braun :** violoncelle  
**Gilles Leyers :** orgue  
Direction : **Pierre Nimax jun.**

Projection sur grand écran



Informations et Prévente  
**[www.orgue-dudelange.lu](http://www.orgue-dudelange.lu)**  
[luxembourgticket.lu](http://luxembourgticket.lu),  
[ticket-regional.de](http://ticket-regional.de), [kulturpass.lu](http://kulturpass.lu)



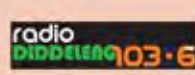
LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



**KULTURPASS**



FONDS  
CULTUREL  
NATIONAL



**LU EMBOURG**  
LET'S MAKE IT HAPPEN





## 125 Joer Simmer Duerfmusek

Gebuertsdaysfeierlechkeeten

Text : Yves EWEN | Foto : Simmer Duerfmusek

Dëst Joer feiert d'Simmer Duerfmusek hiren 125. Gebuertsdag.

- **26.12.1892 : Grënnung vum "Freundschaftsbund Simmern"**  
Ënnert deenen éischten Grëndungsmitglieder waren e puer Steemetzer, an 80% waren Leeëndecker. Simmer gëtt jo och «d'Wéi vun de Leeëndecker» genannt. Si richte hiren eegene Musekssall op, deen nach haut der Musek hiren Proufsall ass. D'Gesellschaft besteet aus 30 Memberen.
- **25.07.1948 : 55. Anniversaire.**  
De "Freundschaftsbund Simmern" mat 23 Memberen gëtt ëmbenannt an «Fanfare Simmer».
- **06.10.1968 : 75. Anniversaire.**  
26 Memberen sinn derbäi.
- **03.10.1993 : 100. Anniversaire.**  
24 Memberen feieren de neie Fändel.
- **24.03.2018 : 125. Anniversaire.**  
D'Memberen aus der Simmer Duerfmusek, déi sech 1998 ëmbenannt huet fir de Charakter vum Ensembl ze ënnersträichen, si stolz, dem Veräin no 125 Joer nach ëmmer eng Kontinuitéit ze garantéieren.

Dat richtegt Engagement, zolidd Frëndschaften, eng gutt Ambiance, an d'Freed um Musizéieren, si fir déi 26 Memberen, 11 Damen mat 15 Hären, d'Eckpeiler vun der Reussite.

D'Simmer Duerfmusek invitéiert iech ganz gären op eng oder op all Festivitéiten, déi si am Laf vum Joer organiséiert :

- 24. Mäerz 2018, 20 :00 Auer, GALA-Concert «125 Joer Simmer Duerfmusek» am Centre Polyvalent zu HABSCHT
- 16. Juni 2018, 20 :00 Auer, gemeinsamen Concert d'honneur offréiert vun der UGDA mat de Musiken vu Simmer, Gostingen an Schouweiler, am Hall technique zu Greisch
- 17. Juni 2018, «Museksfest», 12 :00 Auer - Harmonie Messancy, 13 :30 Auer - Harmonie Eischen, 15 :00 Auer - Fanfare Greiveldeng, am Hall technique zu Greisch

D'Simmer Duerfmusek géif sech freeën iech op enger vun de Feierlechkeeten kënnen ze begrëssen.





# CONCERT DE GALA 2018



**30 mars**  
vendredi à 20h  
**Chapito, CASINO 2000**  
Mondorf-les-Bains

Orchestre Junior de l'Ecole de Musique  
de la Commune de Mondorf-les-Bains

Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains

Direction musicale:  
M. Olivier Gravier

Conférencier:  
M. Claude Klemmer

**HARMONIE MUNICIPALE MONDORF-LES-BAINS**





## 100 Joer Lënster Musek

Text : **Chris NOTHUM** | Foto : **Sonja JUNGLUTH**

[www.lenstermusek.lu](http://www.lenstermusek.lu)

2018 kann d'Musek vu Jonglënster op 100 Joer zrëckblécken. Fir dëst grouss ze feieren huet sech en Organisatiounscomité mat hirer Presidentin Tiffany Saska e flotte Programm mat Aktivitéiten ausgeduecht.

Ugefaangen huet d'Anniversairsjoer mam Galaconcert ënnert dem Thema „GoWest" wou e volle Sall déi ronn 50 Musikanten zesumme mat hire Soliste Stephany Ortega a Serge Schonckert, souwéi eng Rock-Band bestoend aus Frënn vun der Lënster Musek, bewonnere konnte'.

Als nächst grousst Event steet de 17. Mäerz e Kölnerowend ënnert dem Motto „Kölsche Nacht" virun der Dier. Dëst ass e Bal wéi fréier, mat kölscher Danzmusek déi vun der Kölner Coverband „6 Richtije" an dem DJ Al assuréiert gëtt.

Den 21. Abrëll spillen eis dann d'Ettelbrécker an d'Escher Stadmmuseken e flotte Galaconcert bei eis zu Jonglënster.

Am Juni steet déi gréisste Manifestatioun virun der Dier. Den 9. Juni gëtt probéiert de Wonsch vun eisem 2017 verstuerwenen Éierepresident dem Nic Bender ze erfëllen a fir de Centenaire 100 Musikanten op d'Bühn ze kréien. Fir dësen Owend spillen d'Buerglënster, d'Lënster an d'Jugendmusek e grouss Galaconcert zesummen.

Den Dag dono, den 10. Juni invitéiert de Veräin eng Rei Gaaschtmuseken op e grousst Museksfest an den Zentrum vu Jonglënster wou der ënner anerem kennt d'Museke vu Gouschténg, Berdorf, Hueschtert, Sandweiler, Grevenmacher, Jonglënster Jugend, Lycée Aline Mayrisch souwéi d'Mandolinne

vu Guedber an d'Chorale Ourewiirm am Kader vun engem flotte Familjefest héiert.

Fir dat festlecht Joer of ze schléissen zerwéiert de Veräin den 13. Oktober fir e spueneschen Owend eng Paella an aner spuenesch Spezialitéiten encadréiert mat spuenescher Musek.

Weider Informatiounen fënnt een ënner [www.lenstermusek.lu](http://www.lenstermusek.lu)





# CONCERT

## Harmonie St. Petrus & Paulus Wolder-Maastricht (NL)

Gewënner vum World Music Contest (WMC) 2017 zu Kerkrade



# 14. Abrëll 2018

## AN DER HAL FROUNERT zu Biissen um 20:00 Auer

Entrée: 15 Euro  
Kanner bis 16 Joer gratis

Reservatioun um Telefon:  
621 15 85 59 (Lu-Ve 18h00 - 20h00)

Org.: Biisser Musek

[www.fanfarebissen.lu](http://www.fanfarebissen.lu)

sponsored by



Nico CASTERMANS





Am 25. November 2017 :

## Show-Concert von "Concordia – The Voices" Nidderaanwen

Text : Julia PENNING | Fotos : Marc KLOECKNER

[www.concordiathevoices.lu](http://www.concordiathevoices.lu)



Traditionsgemäß, fand auch dieses Jahr am letzten Samstag im November vor ausverkauftem Saal, das Show-Concert des Popchors Concordia The Voices, Nidderaanwen unter der musikalischen Leitung von Barbara Pierlot im Centre Loisirs in Niederaanven statt.

Nicht traditionsgemäß, entpuppte sich das diesjährige Konzept unter dem Motto «Colour your life (live)». Bereits vor Beginn des Events wurden die einzelnen Sänger den Zuschauern an Hand einer musikalisch untermalten Powerpoint-Vorführung auf einer Leinwand vorgestellt. Ein weiterer Unterschied zu vorherigen Konzerten war, dass die 22 Choristen wortwörtlich im «Vordergrund» standen, nämlich vor den 10 Musikern die hinter ihnen Position bezogen hatten. Dieses neue Bühnenbild wurde durch eine farblich super abgestimmte Lightshow abgerundet. Schließlich waren Farben ja das Motto des Abends. Die Farben zogen sich auch wie ein roter Faden durch das Programm, welches wie immer einen gesunden Mix aus Rock und Pop bot. Damien Habets, Sänger des Chores, hatte speziell zu diesem Motto einen Rap „Des coeurs colorés“ selbst komponiert und als Solist vorgetragen. Dieses Lied wird demnächst im Tonstudio des Jugendhauses in Niederaanven aufgenommen.



Ein weiterer Solist, auch Sänger im Chor, Stéphane Carrola Dos Santos, trug das Lied «Faded» vor. Die Moderation des Abends wurde durch Jean Beurlet gewährleistet.

Nach rund 90 Minuten Show waren die über 300 Zuschauer so begeistert, dass sie durch Standing Ovationen um Zugaben baten. Den krönenden Abschluss des Abends bildete die Ehrung von Frau Yvette Liebaert für ihr 25-jähriges Jubiläum als Präsidentin der Concordia The Voices durch Bürgermeister

Raymond Weydert, Ehrenpräsident der Concordia.

Mit dem Show-Concert beendete Concordia The Voices ihr 100-jähriges Jubiläumsjahr. Ein gelungener Abschluss wie alle Beteiligten, Publikum, Sänger, Musiker, Techniker, .... fanden.

Für alle, die nicht an diesem Konzert teilnehmen konnten, steht ein weiteres Konzert am 26. Juni 2018 auf der «Plëss» bevor.

Avis aux amateurs !

CDs (Live Aufnahmen aus vergangenen Konzerten) sowie eine Broschüre zur 100-jährigen Geschichte des Vereins sind über Facebook oder [www.concordiathevoices.lu](http://www.concordiathevoices.lu) erhältlich.





Harmonie  
Forge du Sud  
Dudelange

# BELLA ITALIA

**Samedi  
14.04.2018**

19:30 heures  
au centre culturel  
« opderschmelz »  
dudelange

direction  
marc valletta

présentation  
claudia dall'agnol

ticket 10.- €  
prévente avec tombola  
réservations  
621 16 22 95  
[ckaulman@pt.lu](mailto:ckaulman@pt.lu)

## GUESTS



**Michel Tosca**



**Daniela Dell'Uomo**



**Rudy Horsmans**



sponsored by



**Vanni**  
HOTEL  
NIREA ASSOCIATION

**SPONSORPOOL 2018**

**VOYAGES FLAMMANG**

Patronages







*Harmonie Municipale Echternach a.s.b.l.*

## **Ein Konzert der Extraklasse**

*Eröffnung der Feierlichkeiten – 50 Jahre Musikschule Echternach*

Text : Mike NIEDERWEIS | Fotos : Lis MILLEN-STEINMETZ (HME)

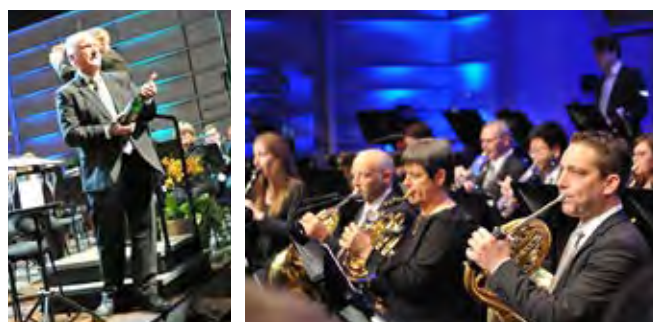
[www.hme.lu](http://www.hme.lu)



Wie gewohnt fand am ersten Wochenende im Januar das Neujahrskonzert der Harmonie Municipale Echternach im Trifolion statt. Es handelte sich dabei um die Eröffnungsveranstaltung zur 50-Jahrfeier der Echternacher Musikschule.

Etwas ungewöhnlich waren dieses Jahr die von Daniel Heuschen ausgewählten Werke. Das Publikum wurde mit einem breitgefächerten Programm überrascht das von Klezmermusik über zeitgenössische Blasmusik, über Tango bis zum Wiener Walzer reichte - sehr anspruchsvoll für die Musiker aber sehr kurzweilig für das Publikum. Langsame, zum Nachdenken verleitende Melodien bezauberten die zahlreiche Zuhörer ebenso wie schnelle Rythmen und unerwartete Effekte. Der Solist Christoph Mirkes konnte mit seiner Violine überzeugen.

Insgesamt wurde an zwei Tagen Musik auf höchstem Niveau geboten. Die über 70 Musiker der HME hatten ihre helle Freude daran ihr Können vor dem zweimalig ausverkauften grossen Saal des Trifolion zu präsentieren. Fernand Theisen liess es sich am Ende des Champagnergalopps nicht nehmen einen Sekt-Korken knallen zu lassen – natürlich von einem Crémant der luxemburger Mosel.





# Am Kader vun 125 Joer Bieleser Musek



## Galaconcert

vun der Bieleser Musek zesumme mam Männerchouer  
D'Heiligenstoana vu Gaflenz (A) an de Gaflenzer Plattler (A)

Nom Concert ass After-Party am Tabernakuss

Entrée : 20€      Jugendlech tëscht 12 a 16 Joer : 10€

Reservatiounen mat der Iwwerweisung op de Konto vum 125 Joer Bieleser  
Musek BCEE LU29 0019 4955 1558 0000

Mentioun mat "Concert 21.4.2018" a Numm an Unzuel vu Plazen

**SAMSDES, DEN 21. ABRËLL 2018**  
**UM 20:00 AM ARTIKUSS**  
**ZU ZOLWER**







## Jugendblasorchester der HMEsch

- Weihnachtsfeier der HMEsch
- Musikalische Weihnachtsgrüße ins Escher CHEM

Text : Yves SCHMARTZ | Fotos : Alain BARTOLI

[www.hmesch.lu](http://www.hmesch.lu)



Seit Jahren trifft sich am Mittwoch vor den Weihnachtsferien die Großfamilie der HMEsch zu ihrer traditionellen Weihnachtsfeier. Diesmal war es am 13. Dezember 2017 soweit, als das Jugendorchester der HMEsch unter der musikalischen Leitung von Yves Schmartz aufspielte. Die Verantwortlichen sind stolz darauf in engem Kontakt zu den Escher Sekundarschulen zu stehen und bedankten sich dieses Jahr für die Gastfreundschaft des Escher Lycée Technique (LTE).

Vor den Augen des Vorstandes und der Mitglieder des großen Orchesters, sowie der Verwandten und Freunde der knapp über 50 anwesenden jungen Musiker des Jugendorchesters führte Désirée Pianon charmant durch das Programm. Als musikalische Leckerbissen wurden u.a. „A Tribute to Lionel“ mit dem Solisten Philipp Bauer am Vibraphon, „Victory“ aus „Cry of the Celts“ und „Highland Cathedral“ dargeboten. Auch dieses Jahr durften die Allerjüngsten aus dem Kinderorchester ein kleines Lied vortragen und somit zum ersten Mal vor großem Publikum spielen.

Dazwischen durfte die Verantwortliche für Jugendarbeit in der HMEsch, Isabelle Boulton, den aktivsten und erfolgreichsten Jungmusikern ein kleines Geschenk überreichen. Natürlich besuchte auch dieses Jahr der Weihnachtsmann die Feier und wusste die eine oder andere Anekdote aus dem abgelaufenen musikalischen Jahr der HMEsch zu erzählen.

Die sympathische Feier endete bei geselligem Beisammensein unter Freunden.

24. Dezember 2017 - kurz vor 15h00. Die Eingangshalle des Escher Centre Hospitalier Emile Mayrisch (CHEM) füllt sich so langsam. Junge Musiker des Jugendblasorchesters der Harmonie Municipale Esch/Alzette treffen sich in ihren weißen Polos zum bereits zur Tradition gewordenen musikalischen Termin im CHEM.

Es begann 1994, als auf die Initiative des damaligen Dirigenten des Jugendorchesters Jean Roilgen und Jean Reitz hin Mitglieder des Orchesters musikalische Grüße ins Krankenhaus entsandten.

2017 waren es knapp über 40 junge Musiker, die unter der musikalischen Leitung von Yves Schmartz durch die drei Krankenhausflügel zogen und französische, beziehungsweise deutsche Weihnachtslieder vortrugen.

Unentgeltlich wird derer gedacht, denen es in dieser besinnlichen Zeit nicht so gut geht und die Feiertage im Krankenhaus verbringen müssen.

Die Patienten, die anwesenden Familienangehörigen und das arbeitende Personal des CHEM zeigten sich äußerst dankbar und waren teilweise zu Tränen gerührt.

Solche altruistische Aktivitäten sollen auch in Zukunft fester Bestandteil im Kalender des Jugendorchesters der HMEsch bleiben.






**21 | 04 | 2018**  
Centre Polyvalent Gaston Stein – 20h  
**JUNGLINSTER**

« Happy Birthday to you »  
Concertsowend «Concert Cadeau»

Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette  
Direction: Jean Thill

Philharmonie Grand-Ducal et  
Municipale Ettelbruck  
Direction: Rainer Serwe



sur 100 Joer mat staarkem Otem...

100 Joer  
1918-2018

www.harmonie.lu

**Harmonie Municipale Luxembourg-Gasperich**

**GALA 2018**  
**ON THE MOVE**

**14 avril 2018**  
**20:00 heures**  
**Hall Omnisports Gasperich**

Direction musicale: David Daubenfeld  
Présentation: Elisabeth Ries

Prévente: 10 €  
Caisse soir: 12 € - Etudiants: 5 €  
Prévente: 621 21 94 97,  
sur [harmoniegasperich@yahoo.de](mailto:harmoniegasperich@yahoo.de)  
ou auprès des musiciens et membres du comité




**Harmonie Ste Cécile Kayl**  
**Gala-Concert 2018**  
den 21. Abrëll um 20.00 Auer  
an der Schungfabrik zu Téiteng

**Slavia**

Shostakovich ♦ Dvořák ♦ Tchaikovsky  
Mussorgsky ♦ Bregovic  
mat der russescher Chorale  
"Раздолье"

Direktioun:  
Sandro Bucciarelli  
Présentation:  
Martine Marx a Marc Giller



www.kaelermusek.lu

Kanner < 12 | Studenten | Erwuessener  
fräi | 6€ | 10€

**Harmonie Clemency**  
**Contrasts in Concert**  
28.4.2018  
20h00

**Festsall Kéinzig**

Solisten:  
Monique Kellen / Alain Baustert  
Moderation:  
Marc Orban / Chris Olinger  
Dirigent: Jos Scholtes

Entrée: 10 Euro (Studenten 7 Euro)






Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette

## Very Scottish !

Galakonzert am 1. und 2. Dezember 2017

Text : Paul HUYBRECHTS | Foto : Lucien WOLFF

[www.hmesch.lu](http://www.hmesch.lu)

**Nachdem die Escher „Harmonie municipale“ ihre treuen Zuhörer auf eine musikalische Reise nach Spanien mitnahm, war diesmal das Reiseziel Schottland angesagt.**

Mit Schottland verbindet man neben Nebel, Regen, Kilts und Whisky natürlich auch Pipes and Drums. Schottische Musik ist geprägt von Melancholie, Liebe, Hoffnung und Verzweiflung. Viele dieser unverwechselbaren Titel sind auch in unseren Breitengraden sehr populär. Davon konnten sich die Zuhörer an den beiden Abenden des vergangenen Wochenendes im Escher Theater überzeugen. Die Escher „Harmonie municipale“ zeugte einmal mehr von ihrer ungewöhnlichen Vielfalt in der Umsetzung doch so unterschiedlicher Programme in den vergangenen Saisons.

Eigentlich hätte man die Gäste mit einem Whisky empfangen wollen, scherzte die Präsentatorin Lydie Lefèvre, doch habe man aus Zeitgründen davon abgesehen, sodass es gleich mit der Ouvertüre „Les Hébrides“ von Felix Mendelssohn, der dieses Werk im Alter von nur 21 Jahren schrieb, losging.

Mendelssohn komponierte die ersten Takte bei einer Schottlandreise noch vor Ort, geprägt von der schönen und rauen Landschaft. Mit „Cry of the Celts“ des schottischen Arrangeurs Peter Graham machte die Escher Harmonie unter der Leitung von Jean Thill einen Streifzug durch traditionelle keltische Musik. Die Suite von „Hymn of the Highlands“ von Philip Sparke widmete sich indes in dieser Version für Harmonieorchester der schottischen Volksmusik.

Im zweiten Teil des Abends wurden die Zuhörer auf weitere musikalische Leckerbissen eingestimmt, und dies mit einem Intermezzo von Robert und Alex Hinger auf ihren jeweiligen Instrumenten, dem Dudelsack und der Side-Drum. Beide sind Mitglieder der Luxembourg Pipeband und treten daneben regelmäßig als Solisten auf.

Nach der offiziellen Vorstellung der neuen Musiker ging es mit „Gaelforce“ von Peter Graham in einem Arrangement von Robert Longfield weiter mit dem darin enthaltenen „Toss the Feathers“, vielen wahrscheinlich bekannt in der Version der irischen Popgruppe The Corrs. Patrick Doyle ist ein bekannter schottischer Filmmusikkomponist. Gemeinsam mit Johan de Meij wurden die schönsten Melodien von „Henry V“ zu einem Arrangement verarbeitet, wobei die Escher Harmonie auch mit ihren gesanglichen Kompetenzen überraschte. Nach den rhythmischen Klängen von „Riverdance“ von Bill Whelan stand als letztes Stück des Abends das Arrangement „Very Scottish !“ von Jean Thill auf dem Programm.

Gegeizt wurde anschließend weder mit Beifall noch mit Zugaben, wobei die zweite schottische Nationalhymne „Highland Cathedral“ nicht fehlen durfte. Freuen darf man sich auf das nächste Galakonzert der Harmonie, wo keine geografische Destination im Vordergrund steht, sondern diesmal ein Instrument, das Saxofon. Solisten werden die Mitglieder des Saxofon-Quartetts „Tetraphonie“ sein.







HARMONIE MUNICIPALE ESCH-SUR-ALZETTE  
DIRECTION JEAN THILL



# CONCERT De gala

«Autour du saxophone»

VENDREDI 27 AVRIL 2018  
SAMEDI 28 AVRIL 2018  
20H00

## PROGRAMME

Œuvres de:  
César Franck  
Aleksandr Glazunov  
André Waignein  
Bert Appermont  
Pedro Iturralde  
Thomas Doss

THEATRE MUNICIPAL  
ESCH-SUR-ALZETTE

Avec le quatuor de saxophones  
**TETRAPHONIE**  
Nadine Diedenhofen • Georges Glod  
Georges Sadeler • Michelle van Dijk

**PRESENTATION**  
Lydie Lefèvre

**RESERVATION**  
[www.theatre.esch.lu](http://www.theatre.esch.lu)  
Théâtre  
2754-5010  
2754-5020  
City Tourist Office  
54 16 37

**TARIF**  
adulte: 17 €  
jeune: 9 €





Am 12. November 2017 in Roeser :

## Großes geistliches Konzert in Roeser

Chorale Ste Cécile Roeser-Crauthem / Chorale Ste Cécile Bettembourg

Text : Léon DUPREL | Fotos : Claude SCHANEN



Die Chöre aus Roeser und Bettembourg mit ihren Dirigenten und Pierre Nimax sen.

Am Sonntag, dem 12. November 2017 hatte die Chorale Sainte Cécile aus Roeser-Crauthem in Zusammenarbeit mit dem Kirchenchor aus Bettembourg zu einem beachtenswerten geistlichen Konzert in die Pfarrkirche von Roeser eingeladen. Eröffnet wurde das Konzert durch ein Orgelsolo von Romain Ludwig, bevor die Chorale aus Roeser-Crauthem das vielfältige Gesangsprogramm mit dem Lied "Cantate Domino" von Dave und Jean Berry begann, dies unter der Leitung von Dirigentin Marguerite Thomé-Schmit, begleitet an der elektronischen Orgel von Marc Loewen. Aus dem Oratorium "Elias" von Mendelssohn-Bartholdy erklang dann das eindrucksvoll vorgetragene Lied "Hebe deine Augen auf", bevor der Chor ein afrikanisches "Zulu Prayer" mit der Solistin Myriam Schartz vortrug. Einen besonderen Anklang beim zahlreichen Publikum fand das bestbekannte "Vater unser" von Hanne Haller, bevor die Darbietung von "Praising Song" von Marvin Curtis allen Beteiligten ihr volles Können abverlangte.

Nach einem kurzen Orgelintermezzo eröffneten die Sänger des Kirchenchores aus Bettembourg ihr Konzert mit dem "Panis angelicus" von César Franck, dies unter der Leitung von Fabrice Renard, am Harmonium begleitet von Romain Ludwig. Anschließend erklangen der "Song of peace", ein Halleluja, das "Tollite hostias" und das "Jubilata Deo", wobei das letzte Lied von Myriam Schartz dirigiert wurde.

Beim anschließenden Zusammensingen der beiden Chöre wurde das von Pierre Nimax sen. neu komponierte Muttergotteslied "Mat dir an eng nei Zäit" aufgeführt, dies in Präsenz des Komponisten. Das "Benedicamus Domino" und das Lied "Großer Gott wir loben dich", wobei das ganze Publikum mit eingebunden wurde, schlossen diese absolut gekonnten Gesangsdarbietungen ab. Marc Loewen war es vorbehalten dieses Konzert mit seinem Orgelspiel zu beenden.

Beim anschließenden Ehrenwein bedankte sich Präsident Marcel Dostert für die gezeigten Leistungen, bevor der Komponist Pierre Nimax sen. sich in bewegten Worten für die überaus gelungene Aufführung seines Werkes bedankte.



Die Organisten Romain Ludwig und Marc Loewen



## Reese mat Bus, Flieger a Schëff

voyages  
**vun unsen**

Tél. 236 222 1 / [info@unsen.lu](mailto:info@unsen.lu) / [www.unsen.lu](http://www.unsen.lu)





# GALA CONCERT ZOLWER MUSEK

Méindes, den 30. Abrëll - 20.00 Auer  
ARTIKUSS - Scheierhaff - Zolwer

Direktioun: *Serge Kettenmeyer*

Ticketen:

Virverkauf: <https://res.seatlion.com/9570/>  
oder an der Oweskeess



ferronnerie  
la

5 bis Blvd Prince Henri / L-4280 Esch/Alzette



IMPRIMERIE  
QUINTUS  
[www.imprimerie.lu](http://www.imprimerie.lu)



## Bech-Berbuenger Musek

- *BBM in Concert 2017*
- *Generalversammlung*
- *Schülerauditioun mat Diplomiwwerreechung*

Text : Sandrine SCHINTGEN | Fotoen : BBM • Jacques FRANK



Samschdes, de 16. Dezember 2017 huet d'Bech-Berbuenger Musek op hiren alljärelechen Wanterconcert invitéiert. Den Ufank hu wéi gewinnt d'Pink Notes, de Jugendorchester vun der BBM, gemaach. An der gemittlecher Atmosphär vun der Becher Kierch hunn si Stécker wéi „Juvenile Overture“, „Let me weep“ oder „Siyahamba“ zum beschte ginn. Ënnert der Leedung vum Patrick Yves Hengen waren déi jonk Musikante voll motivéiert an hu ganz musikalesch hiert Zesummespill gewisen.



Dat éischt Stéck vun der BBM, déi feierlech Rees mam „Glacier Express“ gouf nach vum Patrick Hengen dirigéiert, ier hien offiziell den Dirigentebengel u säin Nofolger, den Daniel Heuschen iwwerreecht huet. D'Musikante ware gefuerdert mat wonnerschéinen, awer usprochsvolle Melodien a Stécker wéi „God's Country“, „The Eight Candle“ oder „Forrest Gump“. Natierlech duerften awer och Chrëschtlieder wéi „A Christmas Festival“ net feelen. Fangerspëtzegefill war am Stéck „Gabriel's Oboe“ gefrot, wou de jonken talentéierten Jean Fusshoeller musikalesch mam Hautbois iwwerzeegt an d'Publikum bal zum Schmelze bruecht huet. Uschléissend gouf den Owend „Hanner Bra“ mam begeeschterte Publikum bei engem gudde Patt ofklénge gelooss.



Laangjäreg Musikanten a jonk Talenter déi um "Concours pour jeunes solistes" vun der UGDA Deel geholl hunn, goufen op der Generalversammlung vun der Bech-Berbuenger Musek Enn Januar geéiert.



Bartrenger Musek proudly presents:

# SHOWTIME



SAMSCHEDES 5. MEE 2018  
UM 19.30 AUER  
AM CENTRE ATERT  
ZU BARTRENG

Prévente 5€  
Oweskeess 8€

## Garnisounsmusek in Concert

Samsdeg, 05. Mee um 20.00 Auer  
am centre culturel "Al Seeërei" zu  
Dikrech, rue de l'Industrie

Fräien Entrée

Direction: Chris SCHLECK



Den 3. Dezember huet d'UGDA Musekschoul an Zesummenaarbecht mat der Bech-Berbuerger Musek eng Schülerauiditioun mat uschléissender Diplomiwwerreechung organiséiert. Den Ufank vun der desjäreger Auditioun hunn d'Percussionsschüler mat vill rhythmesche Kaméidi gemaach. D'Brigitte Bley-Gust huet duerno d'Publikum begréisst, dorënner och de Buergermeeschter aus der Gemeng Bech Camille Kohn, d'éischt Schäffen aus der Gemeng Manternach Alix Klein-Ungeheuer an den Direkter vun der UGDA Musekschoul Paul Scholer. Duerno hunn d'Schüler an hiren Instrumenteklassen je zwee Stécker zesumme gespillt, ier et zum Schluss zu enger Finall koom, wou all d'Schüler, och d'Solfègeschüler, zesummen d'Lidd "Musik sein" vum Wincent Weiss gesongen hunn. Uschléissend kruten eng 50 Schüler hir Diplomer iwwerreecht. No der Diplomiwwerreechung koom de Kleeschen bäi d'Kanner aus der Gemeng Bech a bei Kaffi a Kuch goug e musikaleschen Nomëtteg op en Enn.



## Schülerbandstage vun der Kälër Musek

Text : **Annick MATHIAS** | Foto : **Gaby a Jean-Pierre MARX**

[www.kaelermusek.lu](http://www.kaelermusek.lu)

Instrumenter, Nouten, Schlofsak, Pyjama, Spaass... waren den éischte Weekend am Februar agepaakt fir op eisen traditionelle Schülerbandstage. D'Musikanten hunn 2 Deeg laang fläisseg geprouft fir Sonndes, den Elteren, de Frënn a Bekannte vun der Kälër Musek e kleng Concert ze spillen an hinnen ze weise wat si geléiert hunn. Eisen Dirigent vun der Schülerband de Marc Gillet huet flott Stécker erausgesicht an d'Kanner ware begeeschtert vun "Kalinka" an och vun "Railroad Rag", wat eng Erausfuerderung war a nach ëmmer ass. Geräischer vun engem Zuch op sengem Instrument nozemaachen, daat war eng flott a motivant Erfahrung.





## POSTES VACANTS

### D'Fanfare Concordia Mertert a.s.b.l

sicht een Dirigent (m/w). Är Kandidatur mat CV, Motivationsbréif a Foto un Fanfare Concordia Mertert asbl, Alain WARKEN, 13, rue Jos Hurt, L-6786 Grevenmacher. GSM +352 621 49 36 38, Email: presi@merter-musek.lu

### D'Duelemer Musek

sicht en(g) Dirigent(in). Eis Prouwe si Méindes vun 19h30-21h15 zu Duelem am Musekshaus. Mir sinn eng motivéiert Musek vu ± 30 Musikanten/innen.

Sidd Dir interesséiert?

Da schéckt Är Kandidatur mat CV a Referenzen bis spéitstens den 31. Mäerz 2018 per Post oder Email u folgend Adress:

Fanfare de la Commune de Dalheim, 15, Munnereferstrooss, L-5741 Filsdorf  
info@duelemermusek.com

Fir weider Froen kënn Dir gärten uruffen um Tel. 621 79 79 91.

www.duelemermusek.com

### D'Harmonie Municipale Beetebuerg asbl

engagéiert en Dirigent (m/w) fir de Mee 2018.

Är Aufgaben:

- Koordinatioun a Leedung vum Orchester
- Opstellen vum musikalesche Programm
- Ënnerstëtzung vu jonke Museker
- Participatioun um Veräinsliewen asw.

D'Kandidaturen mat Motivationsbréif, CV a Referenzen w.e.g. bis de 15. Mäerz 2018 un info@hmb.lu mailen.

### Chorale Nouspelt

sicht fir hire gemëschte Chouer (27 Leit) en/eng Dirigent/in.

Interessente mellen sech w.e.g. beim President B. Diener, 661 30 82 57 oder bernard.diener@internet.lu

### Chorale "La Hammoise" Hamm

sicht dringend en Organist (m/w).

Kontakt: Jean Kayser, Tel.: 43 33 12

Email: andre@pt.lu

**D'Musik Gemeng Ell** Invitéiert op hiren

# Galaconcert

**Classic meets Rock**

**Samschdes, de 5. Mee 2018**

**um 20.00 Auer**

# zu Ell

am Centre Camille Ney

www.musicgemengell.lu

**print solutions**

www.printsolutions.lu

To succeed in your projects, choose Pro Audio

sound, lighting and video projection

NEED IN OUR REVENUE: LED-WALL 100cm

**pro audio**

Rental  
Sale  
Installation

PRO AUDIO - AUDIOVISUEL  
Luxembourg - Benelux  
Tel.: 34 88 22 - Fax: 34 88 15  
www.proaudio.lu - info@proaudio.lu

**MUSIC & TOOLS**

Vente  
Location  
Réparation d'instruments

2 rue Michel Welter L-2730 Luxembourg  
info@musicandtools.lu  
www.musicandtools.lu  
Tél./fax: 26 52 38 87



Männerchor Ste Cécile Neiduerf-Weimeschaff

## 1 000 € Spende an "Fondation Kribskrank Kanner"

Text : Gilbert LINSTER | Foto : Gilbert LINSTER

[www.choralesreunies.lu](http://www.choralesreunies.lu)



Der Männerchor Sainte Cécile Neiduerf-Weimeschaff hatte am 12. November 2017 zu einem Benefizkonzert zu Gunsten der „Fondation Kribskrank Kanner“ in die Kirche nach Cents eingeladen. Das Konzert stand unter der Leitung von Josée Faltz-Wilmes und wurde am Klavier von Daniel Lang begleitet. Der lokale Chor wurde von der Sängergemeinschaft „Chorales d'Hommes Réunies“, Albert Bousser, Alzingen, Cessingen, Merl-Belair und dem Lëtzebuerger Männerchor 1989 gesanglich verstärkt. Auf dem Programm standen Werke von Franz Schubert, Gabriel Fauré und Edvard Grieg. Der Eintritt war frei. Nach der Vorführung wurde um eine Spende für die Stiftung Kribskrank Kanner gebeten.

Seit 28 Jahren begleitet sie tagtäglich Familien mit Kindern, die gegen den Krebs oder eine seltene Krankheit ankämpfen. Von der Diagnostik bis hin zur Remission bietet die Stiftung eine individuelle Begleitung an und unterstützt auf psychologischer wie auch auf sozialer Ebene genau so wie in verwaltungs- und finanztechnischen Angelegenheiten. Des weiteren und bietet sie pädagogische Aktivitäten an. Daneben leistet die Stiftung Aufklärungsarbeit und arbeitet stetig an Verbesserungen der Lage der betroffenen Kinder und unterstützt die Krebsforschung mit dem einzigen Ziel: besser und mehr behandeln. Sie finanziert sich ausschliesslich mit Spenden aus der Bevölkerung.

So erhielt Denise Weimerskirch der Stiftung aus den Händen des Präsidenten Romain Henrion im Beisein von Vertretern der „Chorales d'Hommes Réunies“ eine 1.000 Euro Spende, die sie mit grossem Dank entgegen nahm.

**nach Maß**

**VEREINSKLEIDUNG**

**EXCLUSIV VON Fischer**

Fischerkleidung GmbH  
Kleiderfabrik + Bekleidungshaus  
D-77978 Schweighausen  
Tel. +49 (7826) - 9667 - 80  
Fax +49 (7826) - 9667 - 99  
info@fischerkleidung.de

In Zusammenarbeit mit:  
Modehaus Fischer in Nennig  
Tel. +49 (6866) - 330  
mail@mode-von-Fischer.de

[www.fischerkleidung.de](http://www.fischerkleidung.de)  
Bitte Prospekt anfordern!

DANS UN MONDE QUI CHANGE  
**TOUTES LES ÉMOTIONS  
SE PARTAGENT**

**NOUS RESTONS ENGAGÉS POUR  
SOUTENIR LES PASSIONS ET PROJETS  
QUI VOUS TIENNENT À CŒUR.**  
bgl.lu

**BGL  
BNP PARIBAS**

La banque  
d'un monde  
qui change



**D'PHILHARMONIE GRAND-DUCALE  
ET MUNICIPALE ETTTELBRUCK  
PRESENTÉIERT**

# COMICSTRIP

**ËNNERT DER LEEDUNG  
VUM RÄINER SERWE  
PRESENTATIOUN: JEAN-PAUL MEIS**

## PROGRAMM

### **SUPERMAN MARCH**

John Williams

### **CARTOON**

Paul Hart

### **TINTIN – PRISONERS OF THE SUN**

Dirk Brossé / arr. Johan de Melj

### **DISNEY FANTASY**

arr. Naohiro Iwai

### **BATMAN**

Danny Elfman & Prince / arr. Toshihiko Sahashi

### **TONY'S FAVOURITE CARTOONS**

arr. Pascal Devroye

### **BEYOND THE SEA**

Charles Trenet

### **THE LION KING**

arr. Calvin Custer

## FRÉIJOERSCONCERT

**SA 5. MEE 20:00**

**SO 6. MEE 17:00**

### INFOS & RESERVATIOUN

[www.luxembourg-ticket.lu](http://www.luxembourg-ticket.lu)

[www.cape.lu](http://www.cape.lu)

[billetterie@cape.lu](mailto:billetterie@cape.lu)

T: 2681 2681 (Me-Fr: 13h-18h a 45 Min. virum Concert)

Erwuessener: 15 € (mat Memberskaart 13,50 €) / Studenten: 7,50 €

[www.ettelbrecker-musek.lu](http://www.ettelbrecker-musek.lu)



ËNNERT DEM PATRONAGE VUN

**Ettelbréck**  
VILLE D'ETTTELBRUCK

**ettelbrécker  
MUSEK**





## Trompes de Chasse "Saint Hubert" de Luxembourg

45<sup>e</sup> anniversaire – Un groupe qui bouge ... et qui monte !

Texte : **Guy WAGNER** | Photos : **Henri KRIER**



Le groupe "Les Trompes de Chasse Saint-Hubert de Luxembourg", toujours présidé par son fondateur Guy Wagner, a été fondé en août 1973 et fête en 2018 son 45<sup>e</sup> anniversaire. Pour l'occasion du 70<sup>e</sup> anniversaire de son président, une fanfare "La Guy Wagner" lui a été écrite par le président de la Fédération des Trompes du Benelux, M. François de Radzisky. Le groupe est composé de 13 sonneurs, dont entre-eux ont retrouvé des Luxembourgeois, des Belges, et un Allemand. Depuis 4 ans, avec l'arrivée de notre directeur musical Bertrand Bourgeois (Champion International), notre société connaît une belle évolution et les progrès sont indéniables.

Récemment, sa femme Céline Caris-Bourgeois, une des meilleures trompes Radoux, a intégré notre groupe.

Toutes personnes désireuses de découvrir ce fabuleux instrument sont les bienvenues.

Le Club accueille ses futurs membres-sonneurs dans sa propre école, sous la direction de notre Directeur musical, tous les mardis de 19.00 à 21.00 heures, dans l'ancienne salle de musique à Mamer. Pour plus d'informations, contactez Guy Wagner, président, tél. 691 16 03 14.

En avril prochain, un stage de 2 jours sera organisé pour notre société avec la participation de M. Hubert Heinrich, professeur réputé de trompe de chasse et président de l'institut du même nom. Il dirigea le fameux "Rallye Trompes des Vosges" et est compositeur de nombreuses fanfares et pièces musicales pour trompes et messes de Saint-Hubert.

Le 12 mai prochain, notre société participera au Championnat Benelux de Trompes de Chasse au Château de Wingene, près de Bruges. Nous espérons un beau classement !

L'année 2018, déjà bien remplie avec nos prestations habituelles (concerts, messes de Saint-Hubert, etc.) sera encore enrichie par des stages de perfectionnement en Allemagne et en Belgique.

Vive les Trompes Saint-Hubert de Luxembourg !





# W.A. Mozart

# requiem

Ensemble Vocal du Luxembourg  
Ensemble Vocal Filigrane (Strasbourg)  
Orchestre Estro Armonico

Ulrike Hofbauer, soprano  
Franziska Gottwald, alto  
Hans Jörg Mammel, ténor  
Benoît Arnould, basse



Direction : Jean-Philippe Billmann

**Samedi, le 5 mai 2018 à 20h00**

au Conservatoire de la Ville de Luxembourg

[www.luxembourgticket.lu](http://www.luxembourgticket.lu) - ☎ 4708951 - 30/20€ (15/10€ tarif réduit)

**Dimanche, le 6 mai 2018 à 17h00**

au Temple neuf à Strasbourg



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



CONSERVATOIRE  
DE LA VILLE DE LUXEMBOURG





## Harmonie Municipale Grevenmacher spielt Austauschkonzert in Venray (NL)

Text : Georges MAY | Fotos : Koninklijke Harmonie Euterpe, Venray

Am 13.05.2017 spielten die Musiker der Harmonie Municipale Grevenmacher, unter der Stabführung ihres Dirigenten Volker Biwer, ein Austauschkonzert im niederländischen Venray, zusammen mit der Koninklijke Harmonie Euterpe, welche 2015 in Grevenmacher gastiert hatte.

Einleitend begrüßte Bert Janssen, Präsident der Koninklijke Harmonie Euterpe Venray, sowie Bürgermeister Hans Gilissen, die zahlreichen Gäste im Musikhaus Odeon.

Danach bedankte sich Georges May, Präsident der Harmonie Municipale Grevenmacher, für die freundliche Einladung zum Austauschkonzert, derweil der luxemburgische Botschafter in Den Haag, S.E. Herr Pierre-Louis Lorenz, gebürtig aus dem Moselstädtchen Grevenmacher, die kulturelle Wichtigkeit eines europäischen Musikaustauschs unterstrich.

Die Musiker der Harmonie Municipale Grevenmacher warteten im ersten Teil mit folgendem Programm auf: «A Jubilant Overture» (Alfred Reed), «Swaying in the West Wind» (Satoshi Yagisawa), «Abracadabra» (Frank Ticheli), «The Wizard of Oz» (James Barnes), «Fantillusion» (Tahashi Hoshide) sowie «Earth Wind Chicago & Co» (Robert Kuckertz). Durch das Programm führte Präsident Georges May.

Begeistert reagierte das Publikum auf die Überraschungszugabe «Rooy mien Däörp ien de Pieël», sozusagen die «Venray-Hymne», es gab standing Ovationen und die niederländischen Zuhörer sangen lauthals und mit Freude mit, ehe es mit lang anhaltendem Applaus in die Pause ging.



Bürgermeister Hans Gilissen überreicht dem luxemburgischen Botschafter S.E. Herrn Pierre-Louis Lorenz das Wappen der Stadt Venray.

Im zweiten Teil des Konzerts begeisterten die Musiker der Koninklijke Harmonie Euterpe Venray, unter der Stabführung ihres Dirigenten Marc Koninkx, alle Zuhörer mit ihrem Programm: «Lagartijilla» (J.Martin), «Variants on a Moravian Hymn» (James Barnes), «Disney Fantasy» (Naohiro Iwai), «The Olympic Spirit» (John Williams), «There's no Business like Showbusiness» (Naohiro Iwai) sowie «Arsenal» (Jan Van der Roost). Fons Poos führte ausführlich durch das Programm. Der herzliche Abend, der mit einem hervorragenden Abendessen im Restaurant «BRL» (Bij Roel Linssen) gestartet war, endete freundschaftlich und in guter Feierlaune im Musikhaus Odeon.

DAS FUNKELN IN IHREN  
AUGEN KOMMT VON UNS.

ES WAR  
UNSER TEAM.

promusik.lu PROMUSIK

Gewinnen Sie die  
Ausstattung für Ihr  
nächstes Firmen-Event  
Weitere Infos unter  
[promusik.lu](http://promusik.lu)





L'Harmonie Moutfort-Medingen invite au:

# GALA

2018

Concert



## 05.05.

Centre Culturel MOUTFORT

**MUTFERTER MUSIKANNER**

Direction musicale: Mme Véronique Feilen

**HARMONIE MOUTFORT-MEDINGEN**

Direction musicale: M. David Daubenfeld

Samedi



Début 20.00 hrs  
Entrée libre





## REVUE MUSICALE • prochaines éditions :

- le 7 mai 2018 (date de clôture: 3 avril 2018)
- le 15 octobre 2018 (date de clôture: 4 septembre 2018)
- le 3 décembre 2018 (date de clôture: 31 octobre 2018)

## UGDA EDITIONS POUR HAFA

- **Beautiful Shine** (Patrick Kim Wilhelm)  
Set complet : 100 €
- **May Your Dreams Come True** (Tim Kleren)  
Set complet : 100 €
- **Thor** (Claude Kraus)  
Set complet : 100 €
- **Hämmelsmarsch Revisited** (Ivan Boumanns)  
Set complet : 125 €
- **Music through time and space** (Ivan Boumanns)  
Set complet : 75 €
- **The Roots and Leaves March** (Daniel Heuschen)  
Set complet : 125 €



La brochure de la 48<sup>e</sup> Assemblée générale de la Mutuelle de l'UGDA et du 155<sup>e</sup> Congrès fédéral est disponible au Secrétariat fédéral sur simple demande.

Tél. : 46 25 36-1

Email : [direction@ugda.lu](mailto:direction@ugda.lu)



## DONS DE CONDOLEANCES

En sa qualité d'association sans but lucratif reconnue d'utilité publique par loi spéciale du 1<sup>er</sup> juin 1989, l'Union Grand-Duc Adolphe peut être désignée comme bénéficiaire d'un don de condoléances.

Les dons versés à l'UGDA sont déductibles à titre de dépenses spéciales dans les limites prévues par la loi concernant l'impôt sur le revenu. Les certificats afférents sont transmis automatiquement par la fédération.

Les dons peuvent être versés sur le compte LU10 1111 0043 0032 0000 (CCPL) de l'UGDA.

## Votre espace publicitaire ?

**Renseignez-vous sur les conditions et tarifs**

Union Grand-Duc Adolphe  
Revue Musicale

Tél. : 46 25 36-21

Email : [revue-musicale@ugda.lu](mailto:revue-musicale@ugda.lu)



[www.100komma7.lu](http://www.100komma7.lu)

Deelt eis Är Concerten  
a Manifestatioun mat  
op :

[info@100komma7.lu](mailto:info@100komma7.lu)





**FANFARE ROYALE GRAND-DUCALE**  
LUXEMBOURG - GRUND - FETSCHENHOF - CENTS - PULVERMUEHL

photographies.lu

# Concert de Gala

# GOOD FRIENDS

sous la direction de François Schammo

## Mercredi, le 9 mai '18

### au Conservatoire de la Ville de Luxembourg

à 20.00 heures

- Entrée gratuite -



[www.fanfareroyale.lu](http://www.fanfareroyale.lu)

### Programme

Guardians of Peace  
James L. Hosay

La Boda de Luis Alonso  
Gerónimo Giménez

The Ghost Ship  
José Alberto Pina

The Witch and the Saint  
Steven Reineke

Granada  
Augustin Lara

Sinatra in Concert  
arr. Jerry Nowak

Shall we Dance  
Richard Rodgers

Réservez votre place gratuite à partir du 1<sup>er</sup> avril!

[www.luxembourgticket.lu](http://www.luxembourgticket.lu)

Call-Center: +352 47 08 95 1

Billets gratuits également disponible à la caisse du soir



Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Ve	16.03.18	ASPELT	Centre polyvalent	20h00	Concert "Music Unlimited" par la Société de Musique Aspelt. Entrée libre
Ve	16.03.18	REDANGE/ATTERT	Aula (1 Allée des Tilleuls)	20h00	Théâtre "De Köppgesbaacher Mates" (Josy Christen) par l'Harmonie Ste Cécile Redange/Attert. Entrée 10 € - enfants 5 €.
Sa	17.03.18	ASPELT	Centre polyvalent	20h00	Concert "Music Unlimited" par la Société de Musique Aspelt. Entrée libre
Sa	17.03.18	BASCHARAGE	Käerjenger Treff	20h00	Concert de gala par l'Harmonie Municipale Bascharage (direction : Alain Baustert)
Sa	17.03.18	BETTEMBOURG	Château	20h00	Théâtre "Hien ass jalous" par d'«Kiemer Flauterten». Régie Raymond Lépine. Réservations : 661 40 24 83
Sa	17.03.18	BISEN	Frounert	20h00	Concert de gala "Music 2018" par la Biisser Musek, direction : Armand Meis, soliste : Michel Volkmann (Guitare)
Sa	17.03.18	BORN	Centre Culturel	20h00	Concert "Burer Musik in Concert"
Sa	17.03.18	ITZIG	Centre Culturel	20h00	Concert de gala par la Fanfare Itzig
Sa	17.03.18	NIEDERFEULEN	Centre Sportif	20h00	Concert de gala 2018 par la Feelener Musek (direction : Patrick Wilhelm)
Sa	17.03.18	REDANGE/ATTERT	Aula (1 Allée des Tilleuls)	20h00	Théâtre "De Köppgesbaacher Mates" (Josy Christen) par l'Harmonie Ste Cécile Redange/Attert. Entrée 10 € - enfants 5 €.
Sa	17.03.18	STEINFORT	Centre Roudemer	20h00	Concert de gala "Proms on the Westside 2017" with rythm group. Special guest : Emmanuel Junk, vocals (baryton/bass), Schoul Chorale Stengefort
Di	18.03.18	CONSDORF	Salle Kuerzwenkel	17h00	Cabaret avec les "Makadamen". Org. : Konsdréfer Musek. Entrée : 18 €. Réservation par virement sur le compte CCPLLULL LU54 1111 0245 5110 0000
Di	18.03.18	HAMM	Eglise	10h00	Messe solennelle pour la journée commémorative en l'honneur des soldats américains
Di	18.03.18	LEUDELANGE	Centre Culturel An der Eech	11h00	Festival Crescendi - Journée des Jeunes de l'UGDA, organisé par la Leidelenger Musek dans le cadre du 125 <sup>e</sup> anniversaire, avec la participation des ensembles Gesangveräin Emile Michel - d'Grënnesch Spatzen, Harmonie Prince Guillaume Differdange, Leidelenger Crescendi, Monnerecher Jongbléiser, Jugendmusek Harmonie Gemeng Mamer
Di	18.03.18	SANDWEILER	Eglise paroissiale	17h00	Concert spirituel par la Chorale Ste Cécile Sandweiler. Direction : Georges Jungblut. Orgue : Martin Bach
Ve	23.03.18	EHNEN	Eglise	20h00	Concert "ELLES - Femmes, Filles et Madone" par l'Ensemble Vocal Jubilate Musica, direction : Nicolas Billaux
Ve	23.03.18	REDANGE/ATTERT	Aula (1 Allée des Tilleuls)	20h00	Théâtre "De Köppgesbaacher Mates" (Josy Christen) par l'Harmonie Ste Cécile Redange/Attert. Entrée 10 € - enfants 5 €.
Sa	24.03.18	CONSDORF	Salle Kuerzwenkel	20h00	Concert "The wonderful world of Walt Disney" par la Konsdréfer Musek
Sa	24.03.18	GARNICH	Veräinshaus	19h30	Concert de gala par la Garnecher Musek et les Garnecher Jongbléiser
Sa	24.03.18	HOBSCHEID	Centre polyvalent	20h00	Concert de gala "125 Joer Simmer Duerfmusek", direction : Didier Wein
Sa	24.03.18	KEHLEN	Salle de Musique	20h00	Concert de printemps "I like to be in Amerika" par la Fanfare Kehlen, direction : Jean-Marie Thoss. Avant-programme par la "Young People Band", direction : Nico Berton
Sa	24.03.18	LUXEMBOURG-LIMPERTSBERG	Centre Culturel Aalen Tramsschapp	20h00	Concert de gala par l'Harmonie Municipale Luxembourg & Limpertsberg, direction : Christian Block
Sa	24.03.18	NIEDERKORN	Salle de Musique	20h00	Concert de gala "Musique à Gogo - ON AIR" par la Fanfare Niederkorn, direction : Ralph Massard, solistes : Guy Kleren (trompette), Michèle Vandewalle (vocals)
Sa	24.03.18	OBERANVEN	Centre polyvalent A Schommesch	20h00	Concert "ELLES - Femmes, Filles et Madone" par l'Ensemble Vocal Jubilate Musica, direction : Nicolas Billaux
Sa	24.03.18	REDANGE/ATTERT	Aula (1 Allée des Tilleuls)	20h00	Théâtre "De Köppgesbaacher Mates" (Josy Christen) par l'Harmonie Ste Cécile Redange/Attert. Entrée 10 € - enfants 5 €
Sa	24.03.18	TÉTANGE	Schunfabrik	20h00	Concert de gala "Best of 10 Joer Dirigent Gilles Burgund" par l'Harmonie Victoria Téiteng
Di	25.03.18	BERTRANGE	ArcA	16h00	Concert par les ensembles "Jugendensemble Bartrenger Musek" et "Éilerenger Harmoniechen". Entrée libre
Di	25.03.18	BONNEVOIE	Centre Culturel	16h00	Concert "Just Youth 2018" par la Fanfare Prince Henri Bonnevoie, direction : Romain Kerschen
Di	25.03.18	JUNGLINSTER	Centre Culturel Am Duerf	17h00	Concert de gala "Filmmusik" par la Société Mandoliniste et l'ensemble des jeunes "La Lyre" de Godbrange. Entrée : 10 €. Réservations : 621 16 68 17 (après 19h00)
Ve	30.03.18	ROESER	Salle de Musique	11h00	"Gebacke Fësch". Org. : Harmonie Municipale "Les Echos de l'Alzette" Roeserbann seulement sur commande : hmr@hmr.lu - tél. : 36 67 89
Di	01.04.18	PERLÉ	Centre Culturel	20h15	Concert de gala "Dirigente Wiessel" par la Société de Musique St Lambert Perlé
Sa	07.04.18	BORN	Centre polyvalent	20h15	Concert de gala par la Hierber Musek
Sa	07.04.18	PERLÉ	Centre Culturel	20h15	Concert de gala "Dirigente Wiessel" par la Société de Musique St Lambert Perlé



HARMONIE UNION TROISVIERGES



# MUSICAL-GALA 2018

## Musicals, Moments & More

**11. & 12. Mai 2018**

› **ETTELBRÉCK**

20.00 Auer am CAPe

**19. Mai 2018**

› **ËLWEN**

20.00 Auer an der Sportshall

Zodwa Selele



Jana Stelley



Kasper Holmboe



Marco Fahrland



Et wierke mat:

**Harmonie Union Troisvierges**  
**L'Estro Armonico**  
**The HUT Rhythm Group**

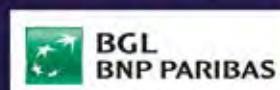


Direktioun: **Werner ECKES**

Reservatioun:

**Tel. 97 92 83**

Entrée: 26 €



[www.htv.lu](http://www.htv.lu)

PATRONAGE: GEMENGEN ËLWEN & ETTTELBRÉCK



Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
SA	14.04.18	DUDELANGE	Centre Culturel "opderschmelz"	19h30	Showconcert 2018 "Bella Italia" par l'Harmonie Forge du Sud Dudelange avec la participation de Daniela Dell'Uomo, Michel Stella, Rudy Horsmans et la Scuola di Ballo "Nirea Danze". Entrée : 10 €. Réservations : 621 16 22 95 - ckaulman@pt.lu
Sa	14.04.18	GASPERICH	Hall Omnisports	20h00	Concert de gala "On the Move" par l'Harmonie Municipale Luxembourg-Gasperich
Sa	14.04.18	ROESER	Salle Blouet	20h00	Concert de gala par l'Harmonie Municipale "Les Echos de l'Alzette" Roeserbann
Sa	21.04.18	SOLEUVRE	Artikuss	20h00	Concert de gala "125 Joer Bieleser Musek" par la Bieleser Musek, avec la participation de la Chorale d'hommes "D'Heiligenstoana" de Gafenz (A) et les "Gafenz Plattler" (A)
Sa	21.04.18	TÉTANGE	Schungfabrik	20h00	Concert de gala "Slavia" par la Käler Musek avec la participation d'une chorale russe
Di	22.04.18	BETTEMBOURG	Centre sportif	10h30	Assemblée générale du Cercle des Mandolinistes Bettembourg
Je	26.04.18	BETTEMBOURG	Eglise	20h00	Concert par le "Don Kosakken Chor Serge Jaroff®"
Ve	27.04.18	ESCH-SUR-ALZETTE	Théâtre Municipal	20h00	Concert de gala "Autour du Saxophone" par l'Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette, direction : Jean Thill, présentation : Lydie Lefèvre, avec la participation du quatuor de saxophones TETRAPHONIE (Nadine Diedenhofen, Georges Glod, Georges Sadeler, Michelle van Dijk)
Sa	28.04.18	BAVIGNE	Centre Culturel	20h00	Concert de printemps par la Harmonie Harel
Sa	28.04.18	BERDORF	A Schmadds	20h00	Concert de gala par l'Harmonie Berdorf
Sa	28.04.18	BIWER	Centre Culturel Fancy	20h00	Concert "Classic up to date" par la Musek vun der Gemeng Biwer, direction : Fabian Konz
Sa	28.04.18	DALHEIM	Centre Culturel	20h00	Concert de printemps "All-American" par la Fanfare de la Commune de Dalheim, direction : Jonathan Dévière
Sa	28.04.18	ESCH-SUR-ALZETTE	Théâtre Municipal	20h00	Concert de gala "Autour du Saxophone" par l'Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette, direction : Jean Thill, présentation : Lydie Lefèvre, avec la participation du quatuor de saxophones TETRAPHONIE (Nadine Diedenhofen, Georges Glod, Georges Sadeler, Michelle van Dijk)
Sa	28.04.18	MEDERNACH	Hal Sportif	20h00	Concert de gala par la Fanfare Medernach, direction : Georges Antony en collaboration avec la "DanzSport Federatioun Lëtzebuerg"
Sa	28.04.18	MERSCH	Mierscher Kulturhaus	20h00	Concert de bienfaisance au profit du "Mierscher Kannerduerf" par la Mierscher Musek.
Sa	28.04.18	MERTZIG	Centre Turelbaach	20h00	Concert de gala par la Jugendmusik Mäerzeg et par la Mäerzeger Musik, direction : Laurence Steichen, solistes : Julie Scheuren (vibraphone) et Fernand Muller (percussion)
Sa	28.04.18	SCHOUWEILER	Salle de Musique	20h00	Concert de printemps par la Fanfare Schouweiler-Sprinkange, direction : Didier Wein
Di	29.04.18	LAMADELAINE	Centre de Loisirs	16h00	Café-Concert par la Société Chorale Lamadelaine
Di	29.04.18	OBERANVEN	Centre de Loisirs "Loisi" (Am Sand)	17h00	Concert de printemps par la Fanfare des jeunes et par la Fanfare "La Réunion" Hueschtert
Lu	30.04.18	LUXEMBOURG-HOLLERICH	Trasmusée (63 Rue de Bouillon)	20h00	Concert de gala par la Section de Musique des Services Industriel de la Ville de Luxembourg (anc. Trasmusek), direction : Armand Meis, soliste : Marc Meyers (trombone)
Lu	30.04.18	SOLEUVRE	Artikuss	20h00	Concert de gala par l'Harmonie de Soleuvre
Ve	04.05.18	REDANGE/ATTERT	Centre polyvalent	20h15	Concert de gala par l'Harmonie Ste Cécile Redange/Attert, direction : Ernie Hammes
Sa	05.05.18	BONNEVOIE	Centre Culturel	20h00	Concert "Just Music" - "Soirée Italienne" par la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie, direction : Romain Kerschen. Réservations : 49 63 33
Sa	05.05.18	MUNSBACH	Centre Culturel	20h00	Concert de gala "D'Schëtter Musek geet op d'Rees" par la Schëtter Musek a Schëtter Jongbléiser
Ve	11.05.18	ETTELBRUCK	CAPe	20h00	Musical gala "Musical, Moments & More" par l'Harmonie Union Troisvierges, direction : Werner Eckes, avec la participation de Zodwa Selele (chant), Jana Stelley (chant), Marco Fahrland (chant), Kasper Holmboe (chant), l'ensemble Estro Armonico et le HUT Rythm Group
Sa	12.05.18	ETTELBRUCK	CAPe	20h00	Musical gala "Musical, Moments & More" par l'Harmonie Union Troisvierges, direction : Werner Eckes, avec la participation de Zodwa Selele (chant), Jana Stelley (chant), Marco Fahrland (chant), Kasper Holmboe (chant), l'ensemble Estro Armonico et le HUT Rythm Group
Di	13.05.18	BEAUFORT	Châteaux	11h00	"Nationale Sängerdag" organisé par l'UGDA en collaboration avec l'Union St Pie X et l'INECC. Concerts et "Lëtzebuurger Lidderfouer" (exposition et vente de partitions, CD autour du chant choral, atelier du logiciel Sibelius ...)
Di	13.05.18	HAMM	Eglise	17h00	Concert "Negro-Spirituals Gospel Songs" par l'ensemble "Arthur's Round, the Knights of Gospel", direction : Arthur Stammet, piano : Sylvie Stammet, solistes : Hervé Cassagnabère, Arthur Stammet, Valérie Stammet., organisé par la Chorale "La Hammoise" dans le cadre du 150 <sup>e</sup> anniversaire
Sa	19.05.18	TROISVIERGES	Hall Omnisports	20h00	Musical gala "Musical, Moments & More" par l'Harmonie Union Troisvierges, direction : Werner Eckes, avec la participation de Zodwa Selele (chant), Jana Stelley (chant), Marco Fahrland (chant), Kasper Holmboe (chant), l'ensemble Estro Armonico et le HUT Rythm Group

Consultez également le calendrier des manifestations sur [www.ugda.lu](http://www.ugda.lu) (rubrique manifestations)



Äre Concert op der Télé? De neie Partenariat vun der UGDA an apart TV mecht et méiglech! apart TV ass déi optimal Plattform fir Äre Concert ze presentéieren. Am Virfeld hutt Dir d'Méiglechkeet a Form vun engem Interview Äre Concert z'annoncéieren. De Concert gëtt **integral** mat 3 Kamera'en opgeholl an op apart TV gewisen.

E Souvenir deen herno op enger DVD festgehale gëtt an sou och secher net verluergeet. De Präis fir all Member vun der UGDA läit bei 500 EUR netto. Fir weider Informatiounen schéckt eis eng E-Mail op [info@apart-tv.lu](mailto:info@apart-tv.lu) oder rufft eis um 26 37 44 37 un.



**ÉTÉ** comme **HIVER**, vos plus belles vacances sont chez Emile Weber!



Infotel: 35 65 75-1 – [www.emile-weber.lu](http://www.emile-weber.lu)



# EVENT HIGHLIGHTS

## KONSTANTIN WECKER



Solo zu zweit  
mit Jo Barnikel

30 mars 2018 LUXEMBOURG-VILLE

## DIE MÖNCHE DES SHAOLIN KUNG FU



"A MI TO FO"  
(Buddah sei mit euch)

4 avril 2018 ECHTERNACH



## GRAHAM NASH

von den legendären  
CROSBY, STILLS, NASH & YOUNG

11 juillet 2018 ECHTERNACH Trifolion



GÖTZ  
ALSMANN  
...IN ROM

LIVE!

11 octobre 2018 ECHTERNACH

## ANGELO BRANDUARDI

In  
Concerto  
2018

5 novembre 2018 LUXEMBOURG-VILLE



8.1. 2019 LUX-VILLE 10.1. 2019 ECHTERNACH

## THE WORLD FAMOUS GLENN MILLER ORCHESTRA®



DIRECTED BY WIL SALTEN

3 mai 2018 SAARLOUIS



## AL DI MEOLA

OPUS TOUR 2018

26 mai 2018 SAARLOUIS

## THE BIG CHRIS BARBER BAND



23 avril 2018 SAARLOUIS



Gregor  
Meyle  
& Band  
LIVE  
2018

7 décembre 2018 DILLINGEN-SAAR



SOWETO  
GOSPEL  
CHOIR  
FREEDOM TOUR

8 décembre 2018 MERZIG/SAAR

Billets disponibles aux points de location habituels  
Tickets online: [www.kultopolis.com](http://www.kultopolis.com)